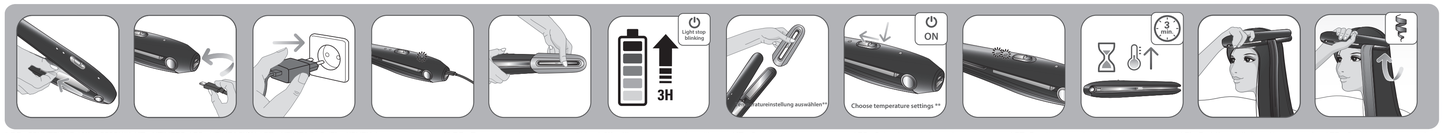
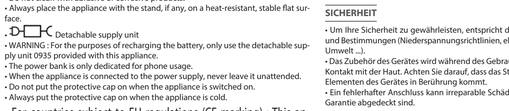
USAGE*

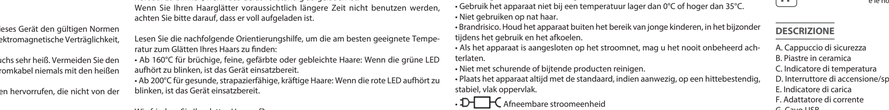


* **DE** - BENUTZUNG / **NL** - GEBRUIK / **IT** - UTILIZZO / **ES** - UTILIZACIÓN / **PT** - UTILIZAÇÃO /**EL** - ΧΡΗΣΗ / **TR** - KULLANIM / **NO** - BRUK / **SV** - ANVÄNDNING / **DA** - BRUG / **FI** - KÄYTTÖ / **RU** - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ / **UK** - ВИКОРИСТАННЯ / **ET** - KASUTAMINE / **LT** - NAUDOJIMAS / **LV** - LIETOŠANA / **PL** - UŻYTKOWANIE / **CS** - POUŽÍVÁNÍ / **SK** - POUŽÍVANIE / **HU** - HASZNÁLAT / **BG** - ИЗПОЛЗВАНЕ / **RO** - UTILIZARE / **SL** - UPORABA / **SR** - UPOTREBA / **HR** - UPORABA / **BS** - UPOTEBA

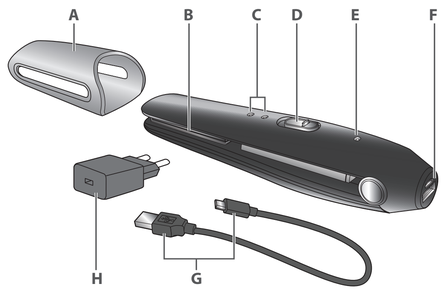
** **DE** - Temperatureinstellung auswählen/ **NL** - Kies temperatuurinstellingen / **IT** - Selezionare la temperatura / **ES** - Seleccione el ajuste de temperatura / **PT** -Escolher a configuração da temperatura / **EL** -Επιλέξτε ρυθμίσεις θερμοκρασίας / **TR** - Sıcaklık ayarlarını seçin / **NO** - Velg temperaturinnstillinger / **SV** - Välj temperaturinställningar / **DA** - Vælg temperaturindstillinger / **FI** - Valitse lämpötila-asetus / **RU** - Выбор температуры / **UK** - Вибрēріть температурний режим / **ET** - Temperatuuriseadistuste valimine / **LT** - Pasirinkti temperatūros nustatymus / **LV** - Izvēlieties temperatūras iestatījumus / **PL** - Wybierz ustawienie temperatury / **CS** - Zvolte nastavení teploty / **SK** - Vyberte nastavenie teploty / **HU** - Hőmérséklet-beállítások kiválasztása / **BG** - ИЗПОЛЗВАНЕ / **RO** - Alegeți setările de temperatură / **SL** - Izbira temperaturnih nastavitev / **SR** - Izaberite postavke temperature / **HR** - Odaberite postavke temperature / **BS** - Odaberite postavke temperature



POWER BANK ONLY FOR PHONE ***



*** **DE** - POWERBANK NUR FÜR DAS TELEFON / **NL** - POWER BANK ALLEEN VOOR TELEFOONS / **IT** - CARICABATTERIA ESCLUSIVAMENTE PER TELEFONI / **ES** - BATERÍA EXTERNA SOLO PARA TELÉFONO / **PT** - CARREGADOR DE BATERIA APENAS PARA TELEMÓVEL / **EL** - Η ΣΥΣΚΕΥΗ POWER BANK ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΚΙΝΗΤΟ ΤΗΛΕΦΩΝΟ / **TR** - SADECE TELEFON İÇİN TAŞINABİLİR GÜÇ KAYNAĞI / **NO** - POWER BANK KUN FOR TELEFON / **SV** - LADDNINGSENHET ENDAST FÖR MOBIL / **DA** - POWERBANK KUN TIL MOBIL / **FI** - VARAVIRTALÄHDE VAIN PUHELIMELLE / **RU** - ВНЕШНИЙ АККУМУЛЯТОР ТОЛЬКО ДЛЯ ТЕЛЕФОНА / **UK** -ПОРТАТИВНИЙ ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ТЕЛЕФОНА / **ET** - AKUPANK ON MÕELDUD AINULT TELEFONI JAOKS / **LT** - ĮKRINIO AKUMULIATORIAUS FUNKCIJA YRA SKIRTA TIK TELEFONUI / **LV** - ELEKTRISKĀS STRĀVAS KRĀTUVE PAREDZĒTA TIKAI MOBILO TĀLRUŅU LIETOŠANAI / **PL** - BATERIA ZAPASOWA WYŁĄCZNIE DLA TELEFONU / **CS** - NAPÁJECÍ BANKA JE POUZE PRO TELEFON / **SK** - NAPÁJACIA BANKA JE LEN PRE TELEFÓN / **HU** - AKKUMULÁTOR CSAK A TELEFONHOZ VALÓ / **BG** - КОНТАКТ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ САМО ЗА ТЕЛЕФОН / **RO** - APARATUL POATE FI FOLOSIT CA BATERIE PORTABILĂ NUMAI PENTRU TELEFON / **SL** - POLNILNIK POWER BANK SAMO ZA TELEFON / **SR** - PRENOSNI PUNJAČ JE NAMENJEN SAMO ZA TELEFON / **HR** - PRIJENOSNI PUNJAČ SLUŽI SAMO ZA TELEFON / **BS** - PRIJENOSNI PUNJAČ NAMIJENJEN JE SAMO ZA TELEFON



ES Antes de utilizar el aparato lea atentamente las instrucciones y los consejos sobre seguridad.

DESCRIPCIÓN

A. Tapa de seguridad
B. Placas cerámicas
C. Indicador de temperatura
D. Interruptor encender/apagar / ajuste de temperatura
E. Indicador de carga
F. Adaptador eléctrico
G. Cable USB
H. Toma USB

SEGURIDAD

• Por su seguridad, este aparato cumple los estándares y normativas aplicables (Directiva sobre Bajo Voltaje, Compatibilidad Electromagnética, Medio Ambiente…).
• Los accesorios del aparato se calientan durante su uso. Evite el contacto con la piel. Asegúrese de que el cable de alimentación nunca está en contacto con las piezas calientes del aparato.
• Cualquier error durante la conexión del aparato puede provocar daños irreparables, no cubiertos por la garantía.

• Para mayor protección, se recomienda instalar, en el circuito eléctrico del cuarto de baño, un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente nominal de disparo que no exceda los 30 mA. Consulte a un instalador eléctrico.

• ADVERTENCIA: El símbolo de la bañera tachada (ISO 7010-P026 (2011-05) en el aparato significa que el aparato no se debe utilizar cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes con agua.

• Si el cable de alimentación resulta dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o persona con formación similar para evitar cualquier peligro.

• ADVERTENCIA: No toque la superficie fuera de alcance para evitar quemaduras durante su uso.

• Si el aparato sufre una caída y posteriormente no funciona de modo normal, no deberá utilizar el aparato y deberá ponerse en contacto con el servicio postventa.
• Desenchufar y apagar el aparato:
- antes de realizar cualquier proceso de limpieza y mantenimiento.
- cuando no funcione correctamente.
- tan pronto termine de utilizarlo.
- si sale de la habitación, aunque sea momentáneamente.
- después de cargar la batería.
• No abra la tapa de la batería.
• No mergulhe o aparelho em água, mesmo por motivos de limpeza.
• No o segure con as manos húmedas.
• No sujetar el aparato por la carcasa, que estará caliente, sino por el mango.
• No desenchufar estirando del cable eléctrico, sino de la clavija.
• No cargar las planchas mientras está cargando su teléfono.
• No utilizar con un alargador eléctrico.
• No utilizar a temperatura inferior a 0°C ni superior a 35°C.
• No utilizar con el cabello mojado.
• Peligro de quemaduras. Mantenga el aparato fuera del alcance de niños pequeños, especialmente durante su uso y mientras se enfría.
• No dejar el aparato desatendido mientras está conectado a la red eléctrica.
• No limpiar con productos abrasivos ni corrosivos.
• Coloque siempre el aparato con su soporte, si existe, sobre una superficie plana, estable y resistente al calor.
- Unidad de alimentación extraíble
• ADVERTENCIA: Para recargar la batería, utilice solo la unidad de alimentación extraíble 0935 suministrada con este aparato.
• La batería externa está destinada solo para el teléfono.
• Mientras el aparato está conectado a la alimentación, nunca debe dejarlo desatendido.
• No coloque la tapa de protección mientras el aparato está encendido.
• Coloque la tapa de protección cuando el aparato está frío.

• Para países sujetos a la normativa UE (marca CE) : Este aparato podrá ser utilizado por niños a partir de los 8 años o por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con la experiencia y los conocimientos necesarios, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones referentes a su utilización segura por parte de una persona responsable y sean plenamente conscientes de los riesgos implicados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin la supervisión de un adulto.

• Extraer la batería del aparato antes de desecharlo.

• A la hora de extraer la batería, el aparato debe estar desconectado de la red eléctrica.

• Desechar la batería de modo seguro.
• Para otros países no sujetos a la normativa UE : Este aparato no ha sido concebido para ser utilizado por personas (incluidos niños) con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia ni conocimiento del producto, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no juegan con el aparato.
• Este aparato contiene baterías que solo pueden ser sustituidas por personas por formación.

• ADVERTENCIA: Mantenga el aparato en un lugar seco.

• Cuidado: No utilice el aparato con las manos mojadas ni cerca de agua contenida en bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes.

ANTES DE LA PRIMERA UTILIZACIÓN

Antes de la primera utilización, compruebe que la batería está cargada y su cabello está seco.

USO DEL APARATO

Su cabello debe estar seco, limpio y sin enredos para evitar dañarlo.
• No utilice el aparato en cabello sintético (pelucas, extensiones, etc.).
• Tome una pequeña parte del cabello de unos centímetros de ancho, péinelo y colóquelo entre las placas. Cierre las placas firmemente y deslice el aparato lentamente a lo largo del cabello.
• El recubrimiento cerámico de las placas protege su cabello de la temperatura excesivamente alta, distribuyendo el calor de modo uniforme.
• No limpie el aparato con productos abrasivos ni corrosivos.

¿Cómo recargar la batería de su plancha?
1. Enchufe el cable de alimentación en la toma de corriente, conecte el transformador: el indicador LED de carga parpadea.
2. El aparato necesita 3 horas para estar totalmente cargado: el indicador LED de carga dejará de parpadear cuando el aparato esté totalmente cargado.
Si no va a utilizar su plancha durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de que esté cargada por completo.

Para ayudarle a decidir sobre la temperatura más adecuada para planchar su cabello, estos son unos consejos:
• A partir de 160°C para cabello fino, fano, teñido o decolorado: cuando el led verde deje de parpadear, el aparato estará listo para su uso.
• A partir 200°C para cabello grueso, resistente, robusto: cuando el led rojo deje de parpadear, el aparato estará listo para su uso.

¿Cómo retocar el cabello liso?
1. Seleccione la temperatura deseada.
2. Coloque el mechón de cabello que desea retocar entre las placas de la plancha, desde la raíz.
3. Cierre las placas y deslice el aparato a lo largo del cabello hasta las puntas.

¿Cómo retocar el cabello rizado / moldeado?
1. Seleccione la temperatura deseada.
2. Coloque el mechón de cabello que desea retocar entre las placas de la plancha, desde la raíz (como si fuera a alisar el cabello).
3. De media vuelta a las placas (180°).
4. Deslice el aparato hacia abajo.

¿Cómo recargar su plancha?
1. Coloque la tapa termoresistente en las planchas.
2. Compruebe que está APAGADO.
3. Cargue el teléfono utilizando el cable USB del teléfono.
Con esta función, la placa se podría calentar un poco, tenga cuidado.

LIMPIEZA / RECICLAJE

ADVERTENCIA: Antes de limpiar el aparato, desenchufe el cable eléctrico y permita que el aparato se enfríe en una superficie plana, estable y termorresistente.
• No sumerja el aparato en agua.
• Para limpiar el aparato: desenchúfelo, limpielo con un paño húmedo y séquelo con un paño seco.

¡PIENSE SIEMPRE EN LA CONSERVACIÓN DEL MEDIO AMBIENTE!

Su aparato contiene materiales valiosos que se pueden recuperar o reciclar. Deposítelo en un punto local de recogida de desechos.

Este aparato utiliza una batería. Para proteger el medio ambiente, no tire las pilas agotadas, debe depositarlas en un punto de recogida de pilas. No tirar en la basura doméstica.
Reciclaje de las baterías
Para retirar las baterías Li-ion, descárguelas completamente antes del desmontaje. Abra la carcasa del aparato con una herramienta, corte las conexiones y recicle las baterías de una manera segura.

Si tiene cualquier problema o consulta, póngase en contacto con el Equipo de Atención al Cliente.

Estas instrucciones también están disponibles en nuestra web www.rowenta.com.

PT Leia atentamente as instruções, bem como as orientações de segurança antes da utilização.

DESCRIÇÃO

A. Tampa de segurança
B. Placas de cerâmica
C. Indicador da temperatura
D. Botão ligar/desligar / definição da temperatura
E. Indicador de carga
F. Adaptador de energia
G. Cabo USB
H. Porta USB

SEGURANÇA

• Para sua segurança, este aparelho encontra-se em conformidade com as normas e os regulamentos em vigor (Diretiva de Baixa Voltagem, Compatibilidade Eletromagnética, Meio Ambiente, etc.).
• Os acessórios do aparelho aquecem bastante durante a utilização. Evite o contacto com a pele. Certifique-se de que o cabo de alimentação não entra em contacto com as peças quentes do aparelho.
• Qualquer erro de ligação pode causar danos irreversíveis que não estão cobertos pela garantia.

• Para proteção adicional, a instalação de um dispositivo de corrente residual (DCR) com uma corrente de funcionamento residual não excedendo 30 mA é aconselhável no circuito elétrico que fornece a casa de banho. Aconselhe-se com um electricista.

• AVISO: O símbolo da banheira com uma cruz (ISO 7010-P026 (2011-05) no aparelho significa que não deve utilizar este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios e outros recipientes contendo água.

• Se o cabo de alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante ou por um Serviço de Assistência Técnica autorizado, ou por um técnico devidamente qualificado de modo a evitar qualquer perigo.

• AVISO: Não toque na área fora da pega para evitar queimadura durante a utilização.
• Se o aparelho cair e tiver uma anomalia de funcionamento não o utilize e contacte o Serviço de Assistência Técnica autorizado.
• O aparelho deve ser desligado da corrente ou/e desligado:
- antes de proceder à limpeza e manutenção.
- se não estiver a funcionar corretamente.
- quando tiver terminado de o utilizar.
- se deixar a sala, ainda que momentaneamente.
- depois de carregar a bateria.
• Não abra a tampa da bateria.
• Não mergulhe o aparelho em água, mesmo por motivos de limpeza.
• Não o segure com as mãos húmidas.
• Não segure no aparelho pelo corpo, que está quente, mas pela pega.
• Não desligue o aparelho puxando pelo cabo. Segure pela ficha para a retirar da tomada.
• Não carregue o seu alisador quando estiver a carregar o seu telemóvel.
• Não utilize uma extensão elétrica.
• Não use com temperaturas abaixo de 0 °C e acima de 35 °C.
• Não use o aparelho em cabelo molhado.
• Risco de queimadura. Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças, especialmente durante a utilização e o arrefecimento.
• Quando o aparelho estiver ligado à eletricidade, nunca o deixe sem vigilância.
• Não limpe com produtos abrasivos ou corrosivos.
• Coloque sempre o aparelho no suporte, se existente, numa superfície plana, estável e resistente ao calor.
- Unidade de alimentação amovível
• AVISO: Para recarregar a bateria, use apenas a unidade de alimentação amovível 0935 fornecida com este aparelho.
• O carregador de bateria destina-se apenas ao telemóvel.
• Quando o aparelho estiver ligado a uma fonte de alimentação, nunca o deixe sem supervisão.
• Não coloque a tampa de proteção quando o aparelho estiver ligado.
• Quando o aparelho estiver frio coloque a tampa de proteção.

• Para países sujeitos aos regulamentos da UE (marca CE): Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.

• A bateria tem de ser retirada do aparelho antes de o deitar fora.

• O aparelho tem de estar desligado da corrente quando retirar a bateria.

• A bateria tem de ser eliminada em segurança.
• Para os países não sujeitos às regulamentações da UE: Este aparelho não foi criado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimentos, exceto se forem supervisionadas ou se lhes forem dadas instruções em relação ao aparelho, por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
• Este aparelho contém baterias que podem ser substituídas apenas por pessoas qualificadas.

• AVISO: Mantenha o aparelho num local seco.

• Cuidado: Nunca utilize o aparelho com as mãos molhadas ou perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes contendo água.

ET EN LT DE LV NL PL IT CS ES SK PT HU EL BG TR RO NO SL SV SR DA HR FI BS RU UK

EN Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.

DESCRIPTION

A. Safety cap
B. Ceramic plates
C. Temperature indicator
D. Switch on/off / temperature setting
E. Charge indicator
F. Charge port
G. Usb cable
H. Power adapter

SAFETY

• For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental…).
• The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
• Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.

• For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.

• WARNING: The crossed bath tub symbol (ISO 7010-P026 (2011-05) on the appliance means not to use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

• WARNING: Please don't touch the area out of handle to avoid scald when using.

• If your appliance is dropped and works abnormally after, don't use your appliance and contact after sales service.
• The appliance must be unplugged or/and switch OFF :
- before cleaning and maintenance procedures.
- if it is not working correctly.
- as soon as you have finished using it.
- if you leave the room, even momentarily.
- after battery charge.
• Do not open the battery cover.
• Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
• Do not hold with damp hands.
• Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
• Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
• Do not charge your straightener while you are charging your phone.
• Don't use electrical extension cord.
• Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.
• Do not use on wet hair.
• Burn hazard. Keep appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down
• When the appliance is connected to the power supply, never leave it unattended
• Do not clean with abrasive or corrosive products.
• Always place the appliance with the stand, if any, on a heat-resistant, stable flat surface.

- Detachable supply unit
• WARNING : For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit 0935 provided with this appliance.
• The power bank is only dedicated for phone usage.
• When the appliance is connected to the power supply, never leave it unattended.
• Do not put the protective cap on when the appliance is switched on.
• Always put the protective cap on when the appliance is cold.

• For countries subject to EU regulations (CE marking) : This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

• The battery must be removed from the appliance before it is disposed of.

• The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.

• The battery is to be disposed of safely.
• For other countries not subject to EU regulations : This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
• This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.

• WARNING : Keep the appliance in a dry place.

• Caution : Never use your appliance with wet hands or near water contained in bath tubs, showers, sinks or other containers.

BEFORE FIRST USE

Before first use, make sure that the battery is charged and your hair is dry.

USING THE APPLIANCE

Your hair must be dry , clean and tangle free to avoid damaging it.
• Do not use the appliance on synthetic hair (wigs, extensions, etc.).
• Take a small section of hair a few centimetres wide, comb it and place it between the plates. Close the plates firmly and slide the appliance slowly down the length.
• The ceramic coating of the plates protects your hair against excessive temperatures, by distributing the heat in a uniform manner.
• Do not clean your appliance with abrasive or corrosive products.

How should you recharge your straightener battery ?
1. Insert the main cable plug to power supply , connect the transformers : the charge LED light will flash.
2. The appliance needs 3 hours to be completely charged : the charge LED light will stop flashing when the appliance is completely charged.
In case of prolonged non-use of your straightener, please ensure that it is fully charged.

To help you decide the most suitable straightening temperature for your hair, here's a guide :
• From 160°C for fragile, fine, coloured or discoloured hair : when the green LED stops flashing, the appliance is ready to use.
• From 200°C for healthy, resistant, robust hair : when the red LED stops flashing, the appliance is ready to use.

How should you touch-up your straight hair ?
1. Select the desired temperature.
2. Place the section of hair that must be touched-up between the plates, at the roots.
3. Close the plates and glide the straightener along the hair to the ends.

How should you touch-up your curl/ styled your hair ?
1. Select the desired temperature.
2. Place the section of hair that must be touched-up between the plates, at the roots (as if you were straightening your hair).
3. Turn the appliance through a half-turn (180°).
4. Slowly slide the appliance down.

How should you recharge phone ?
1. Put your thermo-resisting cap on your straightener.
2. Be sure your switch is OFF.
3. Charge your phone by using your phone USB cable.
With this function, your plate can warm up, please be careful.

CLEANING / RECYCLING

WARNING: Always remove the plug and leave the appliance to cool down on a heat-resistant, flat, stable surface before cleaning.
• Never immerse your appliance in water or any other liquid.
• To clean your appliance: unplug it, allow to cool down completely, then wipe down with a damp cloth and dry using a dry cloth.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
Leave it at a local civic waste collection point.

This appliance uses a battery. To protect the environment, do not throw away dead batteries, instead, take them to a battery collection point. Do not dispose of with household waste.
Recycling the batteries
Before removing the Li-ion batteries, discharge them completely. Open the battery compartment using a tool, cut all the connections and then recycle the batteries in a safe manner.

If you have any problems or queries please contact our Customer Relations Team. These instructions are also available on our website www.rowenta.com.

DE Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Gerätes durch.

PRODUKTBESCHREIBUNG

A. Schutzkappe
B. Keramikplatten
C. Temperaturanzeige
D. Ein/Aus/Temperaturstufe
E. Ladeanzeige
F. Netzteil
G. USB-Kabel
H. USB-Anschluss

SICHERHEIT

• Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannungsrichtlinien, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt ...).
• Das Zubehör des Gerätes wird während des Gebrauchs sehr heiß. Vermeiden Sie den Kontakt mit der Haut. Achten Sie darauf, dass das Stromkabel niemals mit den heißen Elementen des Gerätes in Berührung kommt.
• Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.

• Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Ziehen Sie Ihren Installateur zurate.

• WARNHINWEIS: Das Symbol der durchgestrichenen Badewanne (ISO 7010-P026 (2011-05) auf dem Gerät weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten, benutzt werden darf.

• Ein schadhaftes Stromkabel darf nur vom Hersteller, dessen Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

• WARNUNG: Bitte berühren Sie nicht den Bereich außerhalb des Griffs, um Verbrennungen beim Gebrauch zu vermeiden.

• Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstcenter in Kontakt, wenn das Gerät auf den Boden gefallen ist oder nicht richtig funktioniert.
• Der Stecker des Geräts muss aus der Steckdose gezogen sein oder/und das Gerät muss ausgeschaltet sein:
- vor Reinigung und Wartung;
- bei Funktionsstörungen;
- sofort nach dem Gebrauch;
- wenn Sie das Zimmer verlassen, selbst wenn es nur für einen kurzen Moment ist;
- nachdem der Akku aufgeladen wurde.
• Öffnen Sie nicht die Akkufachabdeckung.
• Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder halten Sie es nicht unter laufendes Wasser, auch nicht zum Reinigen.
• Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an.
• Fassen Sie das Gerät nicht am Gehäuse an, da dieses heiß ist, sondern am Griff.
• Ziehen Sie nicht am Stromkabel, um das Gerät von der Stromquelle zu trennen. Fassen Sie am Stecker an.
• Laden Sie Ihren Haarglätter nicht zur gleichen Zeit wie Ihr Telefon auf.
• Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
• Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C.
• Benutzen Sie das Gerät nicht auf nassem Haar.
• Verbrennungsgefahr. Gerät außer Reichweite von Kindern halten, insbesondere während der Benutzung und des Abkühlens.
• Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es mit der Stromquelle verbunden ist.
• Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder korrosiven Produkten.
• Stellen Sie das Gerät immer mit dem Ständer, sofern vorhanden, auf eine hitzebeständige, feste und ebene Fläche.

- Abnehmbares Netzteil

• WARNHINWEIS: Verwenden Sie zum Laden des Akkus nur das abnehmbare Netzteil 0935, das mit diesem Gerät geliefert wurde.
• Die Powerbank ist nur für den Gebrauch mit einem Telefon bestimmt.
• Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es mit der Stromquelle verbunden ist.
• Benutzen Sie nicht die Schutzkappe, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
• Setzen Sie immer die Schutzkappe auf, wenn sich das Gerät abgekühlt hat.

• Für Länder, die den EU-Richtlinien unterliegen (CE-Kennzeichen): Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder mentale Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

• Vor der Entsorgung muss der Akku aus dem Gerät entfernt werden.

• Zum Herausnehmen des Akkus muss das Gerät vom Netz getrennt werden.

• Der Akku muss sicher entsorgt werden.

• Für andere Länder, die den EU-Richtlinien nicht unterliegen: Dieses Gerät darf nicht von Personen (Kindern inbegriffen) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
• Dieses Gerät enthält Batterien, die nur von qualifizierten Personen ausgetauscht werden können.

• WARNHINWEIS: Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.

• Achtung: Benutzen Sie Ihr Gerät nie mit nassen Händen oder in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern, die Wasser enthalten.

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

Stellen Sie vor der ersten Benutzung sicher, dass der Akku aufgeladen und Ihr Haar trocken ist.

BENUTZUNG DES GERÄTS

Ihr Haar muss trocken, sauber und entwirrt sein, um Schäden am Haar zu vermeiden.
• Wenden Sie das Gerät nicht auf synthetischem Haar an (Perücken, Haarverlängerungen usw.).
• Nehmen Sie eine schmale Strähne – einige Zentimeter breit. Kämmen Sie die Strähne und legen Sie sie zwischen die Platten. Pressen Sie die Platten fest zusammen und ziehen Sie das Gerät langsam vom Haaransatz bis zu den Spitzen nach unten.
• Die Keramikbeschichtung der Platten schützt Ihr Haar vor extrem hohen Temperaturen, indem sie die Hitze gleichmäßig verteilt.
• Reinigen Sie Ihr Gerät nicht mit scheuernden oder aggressiven Reinigungsprodukten.

Wie laden Sie den Akku Ihres Haarglätters auf?
1. Stecken Sie den Stecker des Stromkabels in die Steckdose, verbinden Sie die Transformatoren: Die LED-Ladeleuchte blinkt auf.
2. Es dauert 3 Stunden, bis das Gerät vollständig aufgeladen ist: Die LED-Ladeleuchte hört auf zu blinken, wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist.
Wenn Sie Ihren Haarglätter voraussichtlich längere Zeit nicht benutzen werden, achten Sie bitte darauf, dass er voll aufgeladen ist.

Lesen Sie die nachfolgende Orientierungshilfe, um die am besten geeignete Temperatur zum Glätten Ihres Haars zu finden:
• Ab 160°C für brüchige, feine, gefärbte oder gebleichte Haare: Wenn die grüne LED aufhört zu blinken, ist das Gerät einsatzbereit.
• Ab 200°C für gesunde, strapazierfähige, kräftige Haare: Wenn die rote LED aufhört zu blinken, ist das Gerät einsatzbereit.

Wie frischen Sie Ihr glattes Haar auf?
1. Wählen Sie die geeignete Temperatur.
2. Legen Sie die Haarsträhne, die aufgefrischt werden muss, am Haaransatz zwischen die Platten.
3. Pressen Sie die Platten zusammen und ziehen Sie das Gerät die Haarsträhne entlang bis zu den Spitzen.

Wie frischen Sie Ihr gelocktes/frisiertes Haar auf?
1. Wählen Sie die geeignete Temperatur.
2. Legen Sie die Haarsträhne, die aufgefrischt werden muss, am Haaransatz zwischen die Platten (als ob Sie Ihr Haar glätten würden).
3. Drehen Sie das Gerät um 180°.
4. Ziehen Sie das Gerät langsam nach unten.

Wie laden Sie Ihr Telefon auf?
1. Setzen Sie die hitzebeständige Schutzkappe auf Ihren Haarglätter.
2. Vergessen Sie nicht, das Gerät AUSZUSCHALTEN.
3. Laden Sie Ihr Telefon mithilfe seines USB-Kabels auf.
Bei dieser Funktion kann sich Ihre Platte etwas aufwärmen, bitte seien Sie vorsichtig.

REINIGUNG/RECYCLING

WARNHINWEIS: Ziehen Sie vor dem Reinigen immer den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät auf einer hitzebeständigen, ebenen und festen Fläche abkühlen.
• Tauchen Sie Ihr Gerät niemals in Wasser.
• Zum Reinigen Ihres Gerätes: Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch sauber und trocknen Sie es mit einem trockenen Tuch ab.

TUN SIE ETWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ!

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die zurückgewonnen bzw. recycelt werden können.
Geben Sie es bei einer lokalen Sammelstelle ab.

Dieses Gerät enthält einen Akku. Werfen Sie keine leeren Akkus weg, sondern bringen Sie sie zu einer Sammelstelle für Batterien, um die Umwelt zu schützen. Werfen Sie den Akku niemals in den normalen Hausmüll.
Recycling der Batterien
Die Li-ion Akkus müssen vor dem Herausnehmen völlig geleert werden. Machen Sie das Gerät mit einem Werkzeug auf, durchtrennen Sie die Verbindungen und entsorgen Sie die Akkus auf sichere Weise.
Richtiger Umgang mit Batterien (Akkus): Achten Sie darauf, dass Batterien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken.

Falls Sie Probleme oder Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienst-Team.

Diese Anleitungen sind auch auf unserer Website www.rowenta.com.verfügbar.

NL Lees de instructies aandachtig door net zoals de veiligheidsrichtlijnen alvorens het gebruik.

BESCHRIJVING

A. Veiligheidsdop
B. Keramische platen
C. Temperatuurindicator
D. Schakelaar aan/uit/temperatuurinstelling
E. Oplaadindicator
F. Stroomadapter
G. USB-kabel
H. USB-poort

VEILIGHEID

• Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en voorschriften (laagspanningsrichtlijn, elektromagnetische compatibiliteit, milieu).
• Het toebehoor van dit apparaat wordt zeer heet tijdens het gebruik. Vermijd contact met de huid. Zorg ervoor dat de stroomkabel nooit in contact komt met de hete onderdelen van het apparaat.
• Elke fout bij het aansluiten van het apparaat kan onherstelbare schade veroorzaken, die niet onder de garantie valt.

• Voor extra bescherming raden wij u aan een aardlekschakelaar (FI-schakelaar) met een aansprreekstroom van niet meer dan 30 mA voor het elektrisch circuit van de badkamer te installeren. Raadpleeg een installateur voor meer informatie.

• WAARSCHUWING: Het doorgekruist badkuipsymbool (ISO 7010-P026 (2011-05) op het apparaat betekent dat dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wasbakken of ander water bevattende reservoirs gebruikt mag worden.

• Als de kabel is beschadigd, dient hij te worden vervangen door de fabrikant, diens servicemonteur of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon om elk gevaar te vermijden.

• WAARSCHUWING: Raak behalve de greep niets aan om brandwonden tijdens het gebruik te voorkomen.

• Als uw apparaat valt en daarna abnormaal werkt, gebruik uw apparaat dan niet en neem contact op met de servicedienst.
• De stekker van het apparaat moet worden uitgetrokken en/of uitgeschakeld worden:
- voor het reinigen en onderhoudsprocedures.
- als het niet naar behoren werkt.
- zodra u klaar bent met het gebruik.
- als u de kamer verlaat, zelfs tijdelijk.
- na het opladen van de accu.
• Open de afdekking van het accuvak niet.
• Niet onderdompelen of onder stromend water houden, zelfs niet voor reinigingsdoeleinden.
• Niet vasthouden met vochtige handen.
• Houd het apparaat niet vast aan de behuizing die heet is, maar aan het handvat.
• Trek de stekker niet uit het stopcontact door aan de kabel te trekken, maar trek aan de stekker

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Antes da primeira utilização certifique-se de que a bateria está carregada e o seu cabelo está seco.

UTILIZAR O APARELHO

O seu cabelo deve estar seco, limpo e desembaraçado para evitar que se danifique.
• Não utilize o aparelho em cabelo sintético (perucas, extensões, etc.).
• Pegue numa pequena porção de cabelo com alguns centímetros de largura, penteie-a e coloque-a entre as placas. Feche as placas com firmeza e deslize o aparelho lentamente sobre o comprimento.
• O revestimento de cerâmica das placas protege o seu cabelo contra temperaturas excessivas, distribuindo o calor uniformemente.
• Não limpe o seu aparelho com produtos abrasivos ou corrosivos.

Como cuidar de acordo com o seu tipo de cabelo:
1. Insira a ficha do fio principal na fonte de alimentação, ligue os transformadores: o indicador luminoso LED de carga pisca.
2. O aparelho necessita de 3 horas para carregar totalmente: o indicador luminoso LED de carga para de piscar quando o aparelho está totalmente carregado.
Caso não utilize o alisador durante um longo período de tempo, certifique-se de que fica completamente carregado.

O guia seguinte ajuda a decidir qual é a temperatura de alisamento adequada ao seu cabelo:
• A partir de 160°C para cabelo frágil, fino, pintado ou descolorado: quando o LED verde parar de piscar, o aparelho está pronto a ser utilizado.
• A partir de 200°C para cabelo saudável, resistente e robusto: quando o LED vermelho parar de piscar, o aparelho está pronto a ser utilizado.

Como deve retocar o seu cabelo alisado?
1. Seleccione a temperatura desejada.
2. Coloque a madeixa de cabelo que necessita de ser retocada entre as placas, nas raízes.
3. Feche as placas e deslize o aparelho ao longo do cabelo até às pontas.

Como deve retocar o seu cabelo encaracolado/estilizado?
1. Seleccione a temperatura desejada.
2. Coloque a madeixa de cabelo que necessita de ser retocada entre as placas, nas raízes (como se estivesse a alisar o seu cabelo).
3. Rode o aparelho meia-volta (180°).
4. Lentamente deslize o aparelho para baixo.

Como deve recarregar o telemóvel?
1. Coloque a tampa termoresistente no seu alisador.
2. Certifique-se de que o botão está na posição OFF.
3. Carregue o seu telemóvel utilizando o cabo USB do seu telemóvel.
Com esta função a sua placa pode aquecer um pouco, tenha cuidado.

LIMPEZA / RECICLAGEM

AVISO: Retire sempre a ficha e deixe o aparelho arrefecer numa superfície plana, estável e resistente ao calor antes de o limpar.
• Nunca mergulhe o aparelho em água.
• Para limpar o aparelho: desligue-o da corrente, limpe-o com um pano húmido e seque-o com um pano seco.

Proteção do ambiente em 1º lugar!

ⓘ O seu aparelho contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados.
➲ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Este aparelho utiliza uma bateria. Para proteger o ambiente não elimine baterias gastas. Em vez disso entregue-as num ponto de recolha de baterias. Não as elimine juntamente com o lixo doméstico comum.
Reciclagem das baterias
Para retirar os acumuladores Li-Ion, descarregue totalmente os acumuladores antes da desmontagem. Abra os compartimentos do aparelho com uma fer-ramenta, corte as ligações e reciclе os acumuladores com segurança.

Se tiver problemas ou dúvidas contacte o nosso Centro de Contato do Consumidor.

Estas instruções também estão disponíveis no nosso website: www.rowenta.pt.

EL

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες, όπως και τις υποδείξεις ασφαλείας πριν από τη χρήση.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

A. Κατάκι ασφαλείας
B. Κεραμικές πλάκες
C. Ενδείκτη θερμοκρασίας
D. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση / ρύθμιση θερμοκρασίας
E. Ενδείξη φόρτισης
F. Θύρα φόρτισης
G. Καλώδιο USB
H. Τροφοδοτικό

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

• Για την ασφάλειά σας, αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς (οδηγία χαμηλής τάσης, ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, περιβάλλον, κτλ.).
• Το εξαρτήματα της συσκευής αναπτύσσουν εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία κατά τη διάρκεια της χρήσης. Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος δεν θα έρθει ποτέ σε επαφή με τα καυτά εξαρτήματα της συσκευής.
• Οποιοδήποτε σφάλμα κατά τη σύνδεση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει μη αποκαταστάσιμη ζημιά, η οποία δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

• Για επιπρόσθετη προστασία συνιστάται η εγκατάσταση ενός διακόπτη κυκλώματος βλάβης γείωσης (RCD) με ονομαστικό υπολειπόμενο ρεύμα λειτουργίας που να μην υπερβαίνει τα 30 mA στο κύκλωμα παροχής ρεύματος του τοπικού. Ζητήστε συμβουλή ηλεκτρολόγου σχετικά.

• ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το σύμβολο της διαγραμμένης σημαίνει ότι αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί κοντά σε μπανιέρα, ντους, νιπτήρα ή άλλους φορείς νερού.

• Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου τροφοδοσίας και για την αποφυγή κινδύνου, η αντικατάστασή του θα πρέπει να γίνει από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από εξειδικευμένους επαγγελματίες.

• ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αγγίζετε την περιοχή πέρα από τη χειρολαβή, ώστε να μην καείτε κατά τη χρήση.

• Σε περίπτωση που η συσκευή σας πέσει κάτω και δε λειτουργεί κανονικά, μην τη χρησιμοποιήσετε και επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης από πελάτη.
• Η συσκευή θα πρέπει να μην είναι συνδεδεμένη στην πρίζα καιή η διακόπτης να βρίσκεται στη θέση OFF:
- Πριν από εργασίες καθαρισμού και συντήρησης.
- Εάν δε λειτουργεί κανονικά.
- Μόλις ολοκληρωθεί η χρήση της.
- Εάν αποχωρήσετε από το χώρο, ακόμη και για σύντομο διάστημα.
- Μετά τη φόρτιση μπαταρίας.
- Μην ανοίγετε το κάλυμμα της μπαταρίας.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό και μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό, ακόμη και για λόγους καθαρισμού.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή με υγρά χέρια.
- Μην κρατάτε τη συσκευή από το περίβλημά της, το οποίο είναι καυτό, αλλά από τη χειρολαβή της.
- Μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο αλλά τραβάτε το φις από την πρίζα.
- Μη φορτίζετε το ιοντικό μαλλιών ενώ φορτίζετε το κινητό σας.
- Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή υπό θερμοκρασία κάτω από 0°C και πάνω από 35°C.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρεγμένα μαλλιά.
- Κίνδυνος εγκαυμάτων. Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά, ειδικά κατά τη διάρκεια της χρήσης και του κρυώματος.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, όταν βρίσκεται συνδεδεμένη στην πρίζα.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή με λεαντικά ή διαβρωτικά προϊόντα.
- Τοποθετείτε πάντα τη συσκευή στη βάση της, εφόσον υπάρχει, ή πάνω σε θερμοανθεκτική, γερή και επίπεδη επιφάνεια.

Αποσπώμενο τροφοδοτικό
• ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να φορτίσετε την μπαταρία, χρησιμοποιείτε μόνο το αποσπώμενο τροφοδοτικό 0935 που παρέχεται με τη συσκευή.
• Η συσκευή power bank προορίζεται αποκλειστικά για χρήση με κινητό τηλέφωνο.
• Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, όταν βρίσκεται συνδεδεμένη στην πρίζα.
• Μην τοποθετείτε το προστατευτικό καπάκι στη συσκευή, όταν αυτή είναι ενεργοποιημένη.
• Τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό καπάκι στη συσκευή, όταν αυτή είναι κρύα.

• Για χώρες που υπόκεινται στους κανονισμούς της ΕΕ (σήμανση CE) : Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, καθώς και από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή γνώσεις, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους εμπλεκόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

• Η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί από τη συσκευή, πριν από τη διάθεση της συσκευής.

• Η συσκευή πρέπει να είναι αποσυνδεδεμένη από τον παροχή ρεύματος για την αφαίρεση της μπαταρίας.

• Η μπαταρία πρέπει να διατεθεί με ασφαλή τρόπο.

- Για άλλες χώρες που δεν υπόκεινται στους κανονισμούς της ΕΕ: Η παρούσα συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων η σωματική, αισθητήρια ή πνευματική ικανότητα είναι μειωμένη. Επίσης δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση ως προς τη χρήση, εκτός εάν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό επίβλεψη από κάποιο άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες που μπορούν να αντικατασταθούν μόνο από άτομα που είναι εξοικειωμένα με αυτές.

• ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φυλάσσετε τη συσκευή σε στεγνό μέρος.

• Προσοχή: Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με υγρά χέρια ή κοντά σε κοντά σε μπανιέρα, ντους, νιπτήρα ή άλλους περιέκτες νερού.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Πριν από την πρώτη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη και τα μαλλιά σας στεγνά.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Τα μαλλιά σας πρέπει να είναι στεγνά, καθαρά και ξεμπερδεμένα, έτσι ώστε να μην υπάρχουν κόμπους.
• Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε συνθετικά μαλλιά (περούκα, εξτένσιον, κτλ.).
• Πάρτε μια μικρή τούφα μαλλιών, μήκους μερικών εκατοστών, χτενίστε την και τοποθετήστε την ανάμεσα στις πλάκες. Κλείστε καλά τις πλάκες και τραβήξτε τη συσκευή αργά προς τα κάτω, κατά μήκος των μαλλιών σας.
• Η κεραμική επίστρωση των πλακών προστατεύει τα μαλλιά σας από την υπερβολικά υψηλές θερμοκρασίες, διοχετεύοντας ομοιόμορφα τη θερμότητα.
• Μην καθαρίζετε τη συσκευή σας με λειαντικά ή διαβρωτικά προϊόντα.

Πώς φορτίζεται η μπαταρία του ιοντικού μαλλιών σας
1. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στην πρίζα, συνδέστε τους μετασχηματιστές: Η LED φόρτισης θα αναβοσβήσει.
2. Η συσκευή χρειάζεται 3 ώρες μέχρι να φορτιστεί πλήρως. Η LED θα σταματήσει να αναβοσβήνει μόλις η συσκευή φορτίσει πλήρως.
Αν η ιοντική μηχανή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα, βεβαιωθείτε ότι είναι πλήρως φορτισμένη.

Για να επιλέξετε τις θερμοκρασίες ισιώματος που ταιριάζουν καλύτερα στα μαλλιά σας, ανατρέξτε στον ακόλουθο οδηγό:
• Από τους 160°C για εύθραυστα, λεπτά, βαμμένα ή ξεβαμμένα μαλλιά: μόλις σταματήσει να αναβοσβήνει η πράσινη LED η συσκευή σας είναι έτοιμη για χρήση.
• Από τους 200°C για υγιή, ανθεκτικά, χρεά μαλλιά: μόλις σταματήσει να αναβοσβήνει η κόκκινη LED η συσκευή σας είναι έτοιμη για χρήση.

Πώς μπορείτε να φρεσκάρετε τα ισιωμένα σας μαλλιά;
1. Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία.
2. Τοποθετήστε την τούφα μαλλιών που θέλετε μεταξύ των πλακών, στη ρίζα.
3. Κλείστε τις πλάκες και τραβήξτε το ιοντικό μαλλιών κατά μήκος των μαλλιών σας μέχρι τις άκρες.

Πώς μπορείτε να φρεσκάρετε τα μπούκλες / χτενισμένα σας μαλλιά;
1. Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία.
2. Τοποθετήστε την τούφα μαλλιών που θέλετε μεταξύ των πλακών, στη ρίζα (σαν να τα ισιώνατε).
3. Περιστρέψτε τον διακόπτη κατά το ήμισυ (180°).
4. Τραβήξτε τη συσκευή αργά προς τα κάτω.

Πώς μπορείτε να φορτίσετε το κινητό σας
1. Τοποθετήστε το θερμοανθεκτικό καπάκι στο ισιωτικό μαλλιών σας.
2. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF.
3. Φορτίστε το κινητό σας, χρησιμοποιώντας το καλώδιο USB του τηλεφώνου σας.
Με αυτή τη λειτουργία ενδέχεται να θερμανθεί η πλάκα, οπότε απαιτείται προσοχή.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ/ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποσυνδέστε πάντοτε από την πρίζα και αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει σε θερμοανθεκτική, επίπεδη και γερή επιφάνεια, πριν από τον καθαρισμό.
• Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
• Για τον καθαρισμό της συσκευής: Αποσυνδέστε την από την πρίζα, αφήστε την να κρυώσει και στη συνέχεια, σκουπίστε την με ένα νωπό πανί και στεγνώστε την με ένα άλλο στεγνό πανί.

ΠΡΟΕΧΕΙ Η ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ!

ⓘ Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά. Παραδώστε την παλιά σας συσκευή σε κέντρο διαλογής απορριμμάτων.

Αυτή η συσκευή χρησιμοποιεί μπαταρία. Για να προστατεύσετε το περιβάλλον, μην απορρίπτετε τις παλιές μπαταρίες στα απορρίμματα αλλά παραδώστε τις μπαταρίες σε κάποιο σημείο συλλογής μπαταριών. Μην τις απορρίπτετε στα οικιακά απορρίμματα.
Ανακύκλωση μπαταριών
Προτού αφαιρέσετε μπαταρίες ιόντων λιθίου, αποφορτίζετε τις πλήρως. Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών με κάποιο εργαλείο, κόψτε όλες τις συνδέσεις και ανακυκλώστε τις μπαταρίες με ασφαλή τρόπο.

Σε περίπτωση που αντιμετωπίσετε κάποιο πρόβλημα, επικοινωνήστε με την Ομάδα Πελατειακών Σχέσεων.
Αυτές οι οδηγίες διατίθενται και στον δικτυακό μας τόπο www.rowenta.com.

TR

Kullanmadan önce talimatların yanı sıra güvenlik talimatlarını da dikkatle okuyun.

AÇIKLAMA

A. Güvenlik kapağı
B. Seramik plakalar
C. Sıcaklık göstergesi
D. Açma / kapama / sıcaklık ayarı
E. Şarj göstergesi
F. Güç adaptörü
G. Usb kablosu
H. Usb bağlantı yuvası

GÜVENLİK

- Güvenliğiniz için, bu cihaz ilgili standart ve düzenlemelere uygundur (Düşük Gerilim Direktifleri - Elektromanyetik Uyumluluk - Çevre ...).
• Cihazın aksesuarları kullanım sırasında çok sıcak olabilir. Cilt ile temasından sakının. Elektrik kablosunun yesinlikle cihazın sıcak parçalarıyla temas etmediğinden emin olun.
• Cihazı bağlarken yapılan herhangi bir hata, garanti kapsamında olmayan, onarılamaz bir hasara neden olabilir.

• Ek koruma için, nominal kaçak çalışma akımı 30 mA'yı aşmayan bir nominal kaçak akım cihazının (RCD) banyoya elektrik sağlayan devreye monte edilmesi tavsiye edilir. Montajcıdan tavsiye alın.

• UYARI: Cihazın üzerindeki çarpı işareli küvet sembolü (ISO 7010-P026 (2011-05) bu cihazın küvet, duş, lavabo veya diğer su içeren haznelerin yakınında kullanılmaması gerektiği anlamına gelir.

• Güç kordonu hasar görmüşse üretici firma, satış sonrası servis veya yetkili herhangi bir şahıs tarafından değiştirilmelidir.

• UYARI: Kullanırken yanıklardan kaçınmak için tutma yeri haricindeki yerlere dokunmayın.

• Cihazınız düşerse ve sonrasında anormal çalışıyorsa, cihazınızı kullanmayın ve satış sonrası servis ile irtibata geçin.
• Cihaz fişten çekilmiş ve/veya KAPALI olmalıdır:
- temizlik ve bakım prosedürlerinden önce.
- düzgün çalışmıyorsa.
- kullanmayı bitirdikten hemen sonra.
- bir an için bile olsa odadan çıkarsanız.
- pili şarj ettikten sonra.
- Pil kapağını açmayın.
• Temizlik amacıyla bile akan suya daldırmayın veya koymayın.
• Nemli ellerle tutmayın.
• Cihazı, sıcak olan kasasından değil tutma yerinden tutun.
• Cihazı kablosundan çekerek prizden çıkarmayın, fişi çekerek çıkarın.
• Telefonunuzu şarj ederken düzleştiriciniz şarj etmeyin.
• Elektrik uzatma kablosu kullanmayın.
• 0°C'nin altındaki ve 35°C'nin üstündeki sıcaklıklarda kullanmayın.
• Islak saçta kullanmayın.
• Yanma tehlikesi. Cihazı küçük çocuklardan uzak tutun, özellikle de kullanım ve soğuma esnasında.
• Cihaz elektrik kaynağına bağlı olduğunda, asla gözetimsiz bırakmayın.
• Aşındırıcı veya korozif ürünlerle kullanmayın.
• Cihazı her zaman standı ile, varsa, suya dayanıklı, sağlam ve düz bir yüzeye yerleştirin.
ⓘ-□□-□ Çıkarılabilir besleme ünitesi

• UYARI: Pili şarj etmek amacıyla, yalnızca bu cihazla birlikte verilen çıkarılabilirbeleme ünitesini 0935 kullanın.
• Güç bankası yalnızca telefon kullanımına adanmıştır.
• Cihaz güç kaynağına bağlıyken, asla gözetimsiz bırakmayın.
• Cihaz açıkken koruyucu kapağını açmayın.
• Cihaz soğukken daima koruyucu kapağı takın.

• AB yönetmeliklerine tabi olan ülkeler için (CE işareti) : Bu cihaz, ancak gözetim altında oldukları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimat aldıkları müddetçe fiziksel duyu kaybı veya zihinsel yetenekleri zayıf veya tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişiler tarafından ve 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

• Cihaz hurdaya çıkarılmadan önce pilin cihazdan çıkarılması gerekir;

• Pili çıkarırken cihazın elektrik bağlantısının ana şebekeden ayrılması gerekmektedir;

• Pil güvenli bir şekilde bertaraf edilmelidir.
• AB yönetmeliklerine tabi olmayan diğer ülkeler için: Bu cihaz, gözetim altında olmaksızın veya emniyetlerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımına ilişkin bilgilendirilmeksizin fiziksel, duyusal veya zihinsel kapasiteleri zayıf veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Çocukların cihazla oynamamalarını sağlamak için gözetim altında tutulmaları gerekir.
• Bu cihazda sadece uzman kişiler tarafından değiştirilebilir piller bulunur.

• UYARI: Cihazı kuru bir yerde saklayın.

• Dikkat : Cihazınızı asla ıslak ellerle veya banyo küveti, duşlar, evyeler veya diğer kaplarda bulunan suların yakınında kullanmayın.

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

İlk kullanımdan önce, pilin şarjlı olduğundan ve saçınızın kuru olduğundan emin olun.

CİHAZIN KULLANIMI

Saçınızın zarar görmemesi için kuru ve temiz olmalı ve dolaşmamalıdır.
• Cihazı sentetik saçta kullanmayın (peruk, uzatma vb.).
• Birkaç santimetre genişliğinde küçük bir saç tutamını alın, tarayın ve plakaların arasına yerleştirin. Plakaları sıkıca kapatın ve cihazı yavaşça aşağı doğru kaydırın.
• Plakaların seramik kaplaması, ısıyı eşit bir şekilde dağıtarak saçınızı yüksek sıcaklıklara karşı korur.
• Cihazınızı aşındırıcı veya korozif ürünlerle temizlemeyin.

Düzleştiricinizin pilini nasıl şarj etmelisiniz?
1. Ana kablo fişini güç kaynağına takın, transformatörleri bağlayın: şarj LED ışığı yanıp söndü.
2. Cihazın tamamen şarj olması için 3 saat gerekir: cihaz tamamen şarj olduğunda şarj LED ışığının yanıp sönmesi durur.
Düzleştiricinizi uzun süre kullanmamanız halinde, lütfen tamamen şarj olduğundan emin olun.

Aşağıda saçınız için en uygun düzleştirme sıcaklığına karar vermenize yardımcı olmak için bir kılavuz verilmiştir:
• Kırılgan, ince, boyalı veya boyasız saçlar için 160°C'den itibaren: yeşil led yanıp sönmeyi bıraktığında, cihaz kullanıma hazırdır.
• Sağlıklı, dayanıklı, sağlam saçlar için 200°C den itibaren: kırmızı led yanıp sönmeyi bıraktığında cihaz kullanıma hazırdır.

Düz saçlarınıza nasıl rötuş yapmalısınız?
1. İstediğiniz sıcaklığı seçin.
2. Plakaların arasına dokunması gereken saç buklesini köklerinden yerleştirin.
3. Plakaları kapatın ve cihazı saç boyunca uçlarına doğru kaydırın.

Bukleninize / sekillendirilmiş saçınıza nasıl rötuş yapmalısınız?
1. İstediğiniz sıcaklığı seçin.
2. Plakaların arasına dokunması gereken saç buklesini köklerinden yerleştirin (saçınızı düzleştiriyormuş gibi).
3. Cihazı yarım tur çevirin (180°).
4. Cihazı yavaşça aşağı kaydırın.

Telefonu nasıl şarj etmelisiniz?
1. Isıya dayanıklı kapağı düzleştiricinize takın.
2. Anahtarınızın KAPALI olduğundan emin olun.
3. USB kablosunu kullanarak telefonunuzu şarj edin.
Bu fonksiyonla plakanız biraz ısınabilir, lütfen dikkatli olun.

TEMİZLİK / GERİ DÖNÜŞÜM

UYARI: Temizlemeden önce her zaman fişi çıkarın ve cihazı ısıya dayanıklı, düz, sabit bir yüzeyde soğumaya bırakın.
• Mı̇ bı̇ldı̇zere pı̇otı̇ ne su̇yu̇ı̇ı̇ ne de başka bir sıvı batırmayın.
• Cihazınızı asla suya daldırmayın.
• Temizlemek için: Fişini çekin, nemli bir bezle silin ve kuru bir bezle kurulayın.

ÖNCE ÇEVRE KORUMA!

ⓘ Cihazınız geri kazanılabilir veya geri dönüştürülebilir değerli malzemeler içerir.
➲ Cihazı yerel kamusal atık toplama noktasına götürün.

Bu cihaz pil kullanır. Çevreyi korumak için, biten pilleri atmayın, bunun yerine pilleri toplama noktasına götürün. Ev atıkları ile birlikte atmayın.
Pillerin geri dönüştürülmesi.
Li-Ion pilleri geri dönüştürmeden önce şarjını tamamen boşaltın. Pil bölmesini bir alet kullanarak açın, tüm bağlantıları kesin ve ardından pilleri güvenli bir şekilde geri dönüştürün.

Herhangi bir sorunuz veya bilgi talebiniz varsa, lütfen Müşteri İlişkileri Ekibimizle iletişime geçin.

Bu talimatlar ayrıca web siteniz www.rowenta.com adresinde de mevcuttur

NO

Les instruksjonene nøye
samt retningslinjer for sikkerhet før bruk.

BESKRIVELSE

A. Sikkerhetsdeksel
B. Keramiske plater
C. Temperaturindikator
D. Slå på / av / temperaturinnstilling
E. Ladestyrke
F. Ladestasjon
G. USB-kabel
H. Strømadapter

SIKKERHET

• For din sikkerhet, overholder produktet alle gjeldende standarder og forskrifter (lavspenningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, miljø, osv).
• Apparatets tilbehør blir veldig varmt under bruk. Unngå kontakt med huden. Pass på at strømledningen aldri kommer i kontakt med de varme delene på apparatet.
• Enhver feil ved tilkobling av apparatet kan forårsake uopprettelig skade, ikke dekket av garantien.

• For ekstra beskyttelse, anbefales det å installere en reststrømenhet (RCD) med en nominell gjenværende driftsstrøm på ikke mer enn 30 mA i den elektriske kretsen som leveres på badet. Be om installatør for råd.

• ADVARSEL: Symbolet med krysset badekar (ISO 7010-P026 (2011-05) på apparatet betyr at man ikke skal bruke apparatet i nærheten av badekar, dusjer, bassenger eller andre beholdere som inneholder vann.

• Dersom strømledningen er skadet, skal den erstattes av produsenten, dens servicepartner eller av personer med lignende kvalifikasjoner for å forhindre at det oppstår fare.

• ADVARSEL: Ikke berør området utenom håndtaket for å unngå skolding ved bruk.

• Hvis apparatet blir mistet i bakken og virker unormalt etter dette, må du ikke bruke apparatet og kontakte ettersalgsservice.
• Apparatet må kobles fra eller / og slås av (OFF):
- for rengjørings- og vedlikeholdsprosedyrer.
- hvis det ikke fungerer riktig.
- så snart du er ferdig med å bruke det
- Hvis du forlater rommet, selv i kort tid.
- etter batteriladning.
- Ikke åpne batteridekselet.
• Ikke senk eller legg under rennende vann, selv for rengjøringsformål.
• Ikke hold med fuktige hender.
• Ikke hold apparatet i foringsrøret, som er varmt, men på håndtaket.
• Trekk ikke ut kontakten ved å trekke i ledningen, trekk i kontakten.
• Ikke lad rettetangen mens du lader telefonen.
• Ikke bruk elektrisk skjøteledning.
• Ikke bruk ved temperaturer under 0 ° C og over 35 ° C.
• Ikke bruk på vått hår.
• Brannfare. Hold apparatet utilgjengelig for små barn, spesielt under bruk og ved avkjøling
• Aldri la det stå uten tilsyn når apparatet er koblet til strømforsyning
• Ikke rengjør med slipende eller etsende produkter.
• Plasser alltid apparatet med stativet, hvis det finnes, på en varmebestandig, stabil flat overflate.
ⓘ-□□-□ Avtakbar forsyningsenhet
• ADVARSEL: For å lade batteriet, bruk kun den avtakbare tilførselsenheten 0935 som følger med dette apparatet.
• Strømbanken er kun dedikert til bruk av telefonen.
• Ikke la det stå uten tilsyn når apparatet er koblet til strømforsyning
• Ikke sett beskyttelseshetten på når apparatet er slått på.
• Sett alltid på sikkerhetslokket når apparaten er kaldt.

• For land som er underlagt EU-forskrifter (CE-merking): Dette apparatet kan brukes av barn i alderen 8 år og eldre og personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått veiledning eller instruksjon om bruk av apparatet på en trygg måte og forstår farene involvert. Barn bør ikke leke med produktet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke foretas av barn uten tilsyn.

• Batteriet må fjernes fra apparatet før det kastes.

• Apparatet må kobles fra strømnettet når batteriet tas ut.

• Batteriet skal kasseres sikkert.
• For andre land som ikke er underlagt EUs regelverk: Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysisk, sensorisk eller mentalt evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har blitt vist eller opplært i bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal være under oppsyn, og det må påses at de ikke bruker apparatet som leketøy.
• Dette apparatet inneholder batterier som kun kan byttes ut av fagfolk.

• ADVARSEL: Oppbevar apparatet på et tørt sted.

• Forsiktig: Bruk aldri apparatet med våte hender eller i nærheten av vann som finnes i badekar, dusjer, vasker eller andre beholdere.

FØR FØRSTE GANGS BRUK

Før første gangs bruk må du kontrollere at batteriet er ladet og håret er tørt.

BRUK AV APPARATET

Håret ditt må være tørt, rent og flokefritt for å unngå å skade det.
• Ikke bruk apparatet på syntetisk hår (parykker, forlengelser etc.).
• Ta en liten del av håret, noen få centimeter bredt, gre det og legg det mellom platene. Lukk platene godt og skyv apparatet sakte nedover lengden.
• Platenes keramiske belegg beskytter håret mot for overdrivenert temperatur gjennom det forsela varmen på et jevn måte.
• Ikke rengjør med slipende eller etsende produkter.

Hvordan bør du lade opp ditt rettetangbatteri?
1. Sett hovedkabelspluggen i strømforsyningen, koble transformatorene: ladningslampen lyser.
2. Apparatet trenger 3 timer til å være helt opplådet: LED-lampen for ladingen slutter å blinke når apparatet er fulladet.
Ved bruk av rettetangen over lengre tid, sørg for at den er helt ladet opp.

Hvordan bør du ladda upp ditt rettetangbatteri?
1. Anslut huvudkontakten i strömförsörjningen, anslut transformatorerna: laddningslampan lyser.
2. Apparaten behöver 3 timmar för att bli helt laddad : laddningslampan slutar blinka när apparaten är helt laddad.
Se till att din plattång är fulladdad om den inte ska användas under en längre tid.

Hvordan bør du rengjøre platene på rettetangen?
1. Vent til rettetangen er helt avkjølt.
2. Rengjør platene med en myk klut.
Ved bruk av rettetangen over lengre tid, sørg for at den er helt ladet opp.

Hvordan bør du rengöra plattorna på din plattång?
1. Vänta tills plattången har svalnat helt.
2. Rengör plattorna med en mjuk trasa.
Se till att din plattång är fulladdad om den inte ska användas under en längre tid.

Hvordan bør du krølleter / stylet håret ditt?
1. Velg ønsket temperatur.
2. Legg den delen av håret som må rettes opp mellom platene, ved rettene.
3. Lukk platene og gli rettetangen langs håret til endene.

Hvordan skal du gi krøllete / stylet håret en touch up?
1. Velg ønsket temperatur.
2. Legg den delen av håret som må rettes opp mellom platene, ved rettene (som du skulle rette ut håret).
3. Vri apparatet gjennom en halv omdreining (180 °).
4. Sakte gli apparatet ned.

Hvordan skal du lade opp telefonen?
1. Sett din termo-motstandsdyktige hette på rettetangen.
2. Pass på at bryteren står på AV.
3. Lad telefonen din ved å bruke telefonens USB-kabel.
Med denne funksjonen kan platene varmes opp, vær forsiktig.

RENGJØRING / RESIRKULERING

ADVARSEL: Fjern alltid støpselet og la apparatet kjøle seg ned på en varmebestandig, flat, stabil overflate før rengjøring.
• Aldri senk jernet i vann eller noen annen væske.
• Rengjøring av apparatet: Trekk ut støpselet, la det avkjøles helt, tørk deretter med en fuktig klut og tørk med en tørr klut.

TA VARE PÅ MILJØET!

ⓘ Apparatet inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
➲ Innlever det på et godkjent lokalt innsamlingssted.

Dette apparatet bruker et batteri. For å beskytte miljøet må du ikke kaste utgåtte batterier, bring dem i stedet til et batteriinnsamlingspunkt. Ikke kast sammen med husholdningsavfall.
Resirkulering av batterier
Før du fjerner Li-ion-batteriene, må du tømme dem helt. Åpne batterirommet med et verktøy, kutt alle tilkoblinger og deretter resirkulere batteriene på en trygg måte.

Hvis du har noen problemer eller spørsmål, vennligst kontakt vårt kundeteam.
Disse instruksjonene er også tilgjengelige på vår hjemmeside www.rowenta.com.

SV

Läs instruktionerna noga
samt säkerhetsanvisningarna före användning.

BESKRIVNING

A. SÄKERHETSLOCK
B. Keramiska plattor
C. Temperaturindikator
D. Slå på / av / temperaturinställningen
E. Laddningslampa
F. Laddningsporten
G. USB-kabel
H. Strömadapter

SÄKERHET

För din egen säkerhet uppfyller denna apparat alla gällande normer och föreskrifter (lågspänningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, miljö osv).
• Apparatens tillbehör blir mycket heta under användningen. Undvik kontakt med huden. Se till att nätkabeln aldrig kommer i kontakt med varma delar på apparaten.
• Enhver feil ved tilkobling av apparatet kan forårsake uopprettelig skade, ikke dekket av garantien.

• För ytterligare skydd så rekommenderas det att installera en jordfelsbrytare med en nominell reststrøm som inte överstiger 30 mA i den elektriska kretsen som leveres på badet. Be om installatør for råd.

• VARNING: Symbolen korsad badkar på apparaten (ISO 7010-P026 (2011-05) på apparaten betyder att du inte ska använda apparaten nära badkar, duschar, bassäng eller andra kärl som innehåller vatten.

• Dersom strømledningen er skadet, skal den erstattes av produsenten, dens servicepartner eller av personer med lignende kvalifikasjoner for å forhindre at det oppstår fare.

• VARNING: Rör inte området utanför handtaget för att undvika skålla vid användning.

• Om din apparat tappas och fungerar onormalt efter, använd inte apparaten och kontakta service.
• Apparaten måste kopplas ur eller / och vrida brytaren till AV:
- innan rengöring och skötsel.
- om den inte fungerar korrekt.
- så fort du har slutat använda den.
- om du lämnar rummet, även en för en kort stund.
- efter batteriladdning.
• Öppna inte batterilocket.
• Sänk inte eller sätt under vatten även för rengöringsändamål.
• Håll den inte med fuktiga händer.
• Håll inte i apparaten i höljet som är varmt utan i handtaget.
• Koppla inte ur strömmen genom att dra i strömkabeln, dra istället ut den via strömkontakten.
- Ladda inte din plattång medan du laddar din mobil.
• Använd inte

вимикання (ПЗВ) з номінальним залишковим робочим струмом не більше 30 мА. Проконсультуйтесь у свого електрика.

• ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Позначка закресленої ванни (ISO 7010-P026 2011-05) на приладі означає, що його не можна використовувати біля ванни, душа, басейна або інших ємностей з водою.

• При пошкодженні кабелю живлення виконувати його заміну повинен сам виробник, представник його сервісу або інші вповноважені особи з відповідною кваліфікацією.

• ПОПЕРЕДЖЕННЯ: щоб уникнути опіків під час користування приладом, тримайте його виключно за ручку й не торкайтеся інших ділянок.

• Якщо прилад упав і не працює належним чином, припиніть його використання й зверніться до відділу післяпродажного обслуговування.
• Прилад необхідно відключити від мережі й (або) перевести вимикач в положення ВИМК:
- перед процедурами очищення й технічного обслуговування;
- якщо він працює неправильно;
- одразу після його використання;
- якщо ви залишаєте кімнату (навіть на пару секунд);
- після зарядження акумулятора.
• Не відкривайте кришку акумуляторного відділення.
• Не занурюйте прилад у воду й не промивайте його під проточною водою навіть з метою очищення.
• Не тримайте прилад мокрими руками.
• Не тримайте прилад за корпус (він може сильно нагріватися). Використовуйте ручку.
• Не відключайте прилад, тягнучи за шнур, а витягніть вилку.
• Не заряджайте праску для волосся під час зарядження телефона.
• Не використовуйте електричний подовжувач.
• Не використовуйте прилад при температурі нижче 0 °C або вище 35 °C.
• Не використовуйте прилад на вологому волосі.
• Різик опіків. Тримайте прилад поза зоною доступу малих дітей, особливо під час користування приладом або його охолодження.
• Не залишайте прилад, підключений до мережі живлення, без нагляду.
• Не очищуйте прилад абразивними або корозійними засобами.
• Установіть прилад з підставкою (за наявності) на рівну стійку жаромірну поверхню.

- Змінний блок живлення

• ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Щоб заряджати елемент живлення, використовуйте тільки змінний блок живлення 0935 з комплекту цього прилади.
• Портативний зарядний пристрій призначений виключно для зарядження телефона.
• Не залишайте прилад, підключений до мережі, без нагляду.
• Не заряджайте захисний ковпачок на вбіжконечний прилад.
• Надягайте захисний ковпачок тільки на прилад, що охолонув.

• Для країн, у яких діють європейські норми (відповідність CE): Цей прилад можуть використовувати діти старші 8 років й особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або особи з недостатнім досвідом чи знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або були проінструктовані стосовно використання приладу та якщо вони розуміють можливу небезпеку. Дітям забороняється гратися з приладом. Дітям забороняється без нагляду чистити та обслуговувати прилад.
• Перед утилізацію приладу з нього необхідно вийняти елемент живлення.
• Перед вийманням елемента живлення необхідно відключити прилад від мережі.
• Елемент живлення необхідно утилізувати в безпечний спосіб.

• Для інших країн, у яких не діють європейські норми: Цей прилад не призначений для використання особами (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або без достатнього досвіду й знань, якщо вони не працюють під наглядом або не мали інструкцій щодо використання приладу від особи, відповідальної за їхню безпеку. Діти повинні бути під наглядом, щоб вони не бавилися з приладом.
• Цей прилад містить елементи живлення, заміну яких повинні здійснювати лише кваліфікована особи.

• ПОПЕРЕДЖЕННЯ: зберігайте прилад у сухому місці.

• Застереження: не тримайте прилад мокрими руками й не використовуйте його біля ванн (ванни, душа, раковини або інших ємностей із водою).

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Перед першим використанням переконайтеся, що акумулятор зарядження, а волосся сухе.

ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

Щоб уникнути пошкодження волосся, прилад необхідно використовувати лише на сухому, чистому, гарно розчесаному волоссі.
• Не використовуйте прилад на синтетичному волоссі (перуках, пасмах тощо).
• Відокремте невеликі пасма (кільна сантиметрів завширшки), розчешіть його й помістіть між пластинами. Щільно зведіть пластини й повільно протягніть прилад униз уздовж пасма.
• Керамічне покриття пластин захищає ваше волосся від високих температур, рівномірно розподіляючи тепло.
• Не використовуйте абразивні й корозійні засоби для очищення приладу.

Як перезарядити акумулятор праски для волосся?
1. Уставте вилку в розетку, підключіть перетворювачі: індикатор заряджання почне блимати.
2. Повне зарядження приладу займає 3 години. Коли прилад повністю зарядженій, індикатор зарядження припинить блимати.
Якщо ви не плануєте користуватися випрямлячем для волосся впродовж тривалого часу, переконайтеся, що вона повністю заряджена.

Рекомендації щодо вибору правильного температурного режиму для вирівнювання волосся:
• Починайте зі 160 °C, якщо у вас ламке, тонке, фарбоване або знебарвлене волосся. Прилад готовий до використання, коли зелений індикатор припинить блимати.
• Починайте з 200 °C, якщо у вас здорове, міцне, сильне волосся. Прилад готовий до використання, коли червоний індикатор припинить блимати.

Як вирівнювати волосся?
1. Установіть потрібну температуру.
2. Помістіть пасмо волосся біля коренів між пластинами.
3. Щільно зведіть пластини й повільно протягніть прилад униз уздовж волосся до кінців.

Як завивати й вкладати волосся?
1. Установіть потрібну температуру.
2. Помістіть пасмо волосся біля коренів між пластинами (так само, ніби ви вирівнюєте волосся).
3. Перевертніть прилад на півоберти (на 180°).
4. Повільно протягніть прилад униз.

Як заряджати телефон?
1. Надягніть термозахисний ковпачок на праску для волосся.
2. Переконайтеся, що прилад вимкнений.
3. Зарядіть телефон за допомогою телефонного USB-кабелю.
Обережно! При використанні цієї функції ваша пластина може трохи нагріватися.

ОЧИЩЕННЯ Й УТИЛІЗУВАННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Перед очищенням від'єднайте прилад від мережі й залиште його на рівній стійкій жароміцній поверхні для охолодження.
• Не занурюйте прилад у воду.
• Перед очищенням приладу відключіть його, протріть його вологою, а потім сухою серветкою.

ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ ПОНАД УСЕ!

Ваш прилад містить матеріали, придатні для утилізації і вторинної переробки.
Віднесіть його до місцевого пункту збирання відходів.

Цей пристрій містить елемент живлення. Щоб захистити довкілля, не викидайте відпрацьовані елементи живлення. Замість цього віднесіть їх до пункту збору елементів живлення. Не викидайте елементи живлення разом із побутовими відходами.
Утилізація батарей.
Перш ніж вийняти батареї Li-Ion, повністю розрядіть їх. Відкрийте батарейний відсік за допомогою інструмента, перерізніть всі з'єднання та віддайте батарею на переробку безпечним способом.

Якщо у вас виникли проблеми або запитання, зверніться до представників служби роботи з клієнтами.

Ці інструкції також доступні на нашому сайті www.rowenta.com.

ET

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt nii kasutusjuhendit kui ohutusjuhiseid.

KIRJELDUS

A. Kaitsekate
B. keraamilised plaadid
C. temperatuuri märgutuli
D. Lüliti - sisse-/väljalülitamine / temperatuuri seadistamine
E. laadimise märgutuli
F. laadimisport
G. USB-juhe
H. Toiteadapter

OHUTUS

• Teie turvalisuse tagamiseks vastab seade sellele kohaldatavatele standarditele ja eeskirjadele (madalpingeseadmete, elektromagnetilise ühilduvuse ja keskkonnakaitse direktiivid jne).
• Seadme tarvikud võivad kasutamisel kuumaks minna. Vältige kokkupuudet nahaga. Jälgige, et seadme toitejuhe ei puutuks kunagi kokku seadme kuumade osadega.
• Seadme ühendamisel tehtud viga võib tekitada parandamatuid kahjusid, mille puhul garantii ei kehti.

• Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vannituba varustavasse vooluhelasse rikkevooluseade (RCD), mille nimiirikkevool ei ületa 30 mA. Küsige nõu paigaldajalt.

• HOIATUS! Seadmel olev mahatõmmatud vanni sümbol (ISO 7010-P026 (2011-05) tähendab, et seadet ei tohi kasutada vanni, dušinurga, kraanikausi või muude vett sisaldavate anumate läheduses.

• Kui toitejuhe on kahjustunud, tuleb lasta see ohu ennetamiseks tootja, selle teeninduse või sarnase kvalifikatsiooniga inimese poolt välja vahetada.

• HOIATUS! Põletuste vältimiseks seadme kasutamisel ärge puudutage käepideme kõrval olevaid alasid.

• Kui teie seade kukub maha ja ei tööta pärast seda korrektselt, siis ärge seadet kasutage ja võtke ühendust müüjajärgse teenindusega.
• Seade tuleb eemaldada vooluvõrgust ja/või lülitada välja:
- enne puhastus- ja hooldustoimingute teostamist;
- kui see ei tööta korrektselt;
- kohe, kui olete lõpetanud selle kasutamise;
- kui lahkute ruumist, isegi vaid hetkeks;
- pärast aku laadimist.
• Ärge avage aku katet.
• Ärge pange seadet vette või jooksva vee alla, ka mitte selle puhastamiseks.
• Ärge käsitsege seadet märgade kätega.
• Ärge hoidke seadet korpusest, mis võib kuumaks minna, vaid käepidemest.
• Seade vooluvõrgust eemaldamisel ärge tõmmake juhtmest, vaid pistikust.
• Ärge laadige sirgendajat samal ajal, kui laete oma telefoni.
• Ärge kasutage pikendusjuhet.
• Ärge kasutage temperatuuridel alla 0°C ja üle 35°C.
• Ärge kasutage märgadel juustel.
• Põletuse oht. Hoidke seade väikestele lastele kättesaamatus kohas, eriti seadme kasutamise ja jahtumise ajal.
• Ärge jätke seadet järelevalveta kui see on ühendatud elektrivõrku.
• Ärge pinnastage seadet ega asetage seda ebastabiilsetele pindadele.
• Asetage seade alati koos alusega, kui see on olemas, kuumuskindlale stabiilsele ja tasasele pinnale.

- Eemaldatav toiteseadis

• HOIATUS ! Aku laadimiseks kasutage ainult seadme komplektis olevat eemaldatavat toiteseadist 0935.
• Akupank on mõeldud kasutamiseks ainult telefoni jaoks.
• Ärge jätke seadet järelevalveta kui see on ühendatud elektrivõrku.
• Ärge pange seadmele kaitsekatet, kui seade on sisse lülitatud.
• Pange seadmele kaitsekate, kui seade on maha jahtunud.

• Euroopa (EL) määruseid (CE märgis) järgivatele riikidele: Seadet tohivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning isikud, kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised või kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on vähenenud, tingimusel, et neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet hooldada ega puhastada ilma järelevalveta.

• Aku tuleb seadmelt enne selle kõrvaldamist eemaldada.

• Aku eemaldamisel peab seade olema vooluvõrgust lahti ühendatud.

• Aku käitlemisel tuleb järgida ohutusreegleid.

• Euroopa (EL) määrusid (CE märgis) järgivatele riikidele: Seadet ei tohi kasutada vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või väheste kogemuste ja teadmistega isikud (sh. lapsed), välja arvatud juhul, kui nende turvalisuse eest vastutav isik on tagavad piisava järelevalve ja juhendamise vastava seadme kasutamise kohta. Lastele tuleb õpetada, et nad ei tohi seadmega mängida.
• See seade sisaldab akusid, mida võivad vahetada ainult vastavate oskustega isikud.

• HOIATUS ! Hoidke seadet kuivas kohas.

• Ettevaatust! Ärge kunagi kasutage seadet märgade kätega ega vanni, dušinurga, kraanikausi või mõne teise vett sisaldava mahuti läheduses.

ENNE ESMAKASUTUST

Enne esmakasutust veenduge, et aku on laetud ja teie juuksed on kuivad.

SEADME KASUTAMINE

Juuste kahjustamise vältimiseks peavad need olema kuivad, puhtad ja kammitud.
• Ärge kasutage seadet sünteetilistel juustel (parukad, pikendused jne).
• Võtke väike, mõne cm laiune juukselaik, kammige seda ja pange see plaatide vahele. Sulgege plaadid kindlalt ja libistage seadet aeglaselt mööda juukseid allapoole.
• Plaatide keraamiline kattematerjal kaitseb teie juukseid liigse temperatuuri eest, jaotades kuumust ühtlaselt.
• Ärge puhastage seadet abrasiivsete või söövitavate toodete abil.

Kuidas tuleb sirgendaja akut laadida?
1. Ühendage toitejuhtme pistik vooluvõrku, ühendage transformaatorid: laadimise LED-märgutuli hakkab vilkuma.
2. Seadme täielikuks laadimiseks kulub 3 tundi - kui seade on täielikult laetud, lõpetab laadimise LED-märgutuli vilkumise.
Kui sirgendajat pikka aega ei kasuta, siis jälgige, et see oleks täis laetud.

Teie juuste jaoks kõige paremini sobivama sirgendamise temperatuuri valimiseks oleme esitanud järgnevad nõuanded.
• Kui 160°C õrnade, õhukeste, värvitud või värvimuutustega juuste puhul. Kui roheline LED lõpetab vilkumise, siis on seade kasutamiseks valmis.
• Kuni 200°C tervete, vastupidavate ja tugevate juuste puhul. Kui punane LED lõpetab vilkumise, siis on seade kasutamiseks valmis.

Kuidas toimida sirgete juuste saamiseks?
1. Valige soovitud temperatuur.
2. Pange vastav juukselaik juurte juurest plaatide vahele.
3. Sulgege plaadid ja libistage sirgendajat mööda juukseid otsteni.

Kuidas tuleb teha lokke / soengut?
1. Valige soovitud temperatuur.
2. Pange vastav juukselaik juurest juurest plaatide vahele (samamoodi kui juukseid sirgendades).
3. Keerake seadet pool pööret (180°).
4. Libistage seadet aeglaselt allapoole.

Kuidas telefoni laadida?
1. Pange sirgendajale kuumuskindel kaitsekate.
2. Veenduge, et seade on välja lülitatud.
3. Laadige oma telefoni selle USB-juhtme abil.
Selle funktsiooniga võib plaat soojaks minna, nii et olge ettevaatlik.

PUHASTAMINE / ÜMBERTÖÖTLEMINE

HOIATUS! Enne puhastamist võtke seade alati vooluvõrgust välja ja laske sellel kuumakindla, tasase, stabiilse pinna peal maha jahtuda.
• Ärge kunagi pange seadet vette ega mõnda muusse vedelikku.
• Seadme puhastamiseks eemaldage see vooluvõrgust, laske sellel täielikult maha jahtuda ja seejärel pühkige seda niiske lapiga ning kuivatage kuiva lapiga.

KESKKONNAKAITSE ENNEKÕIKE!

Teie seade sisaldab väärtuslikke materjale, mida saab taaskasutada või ümber töödelda.
Viige seade kohalikku jäätmekogumispunkti.

Sellel seadmel on aku. Keskkonna kaitsmiseks ärge visake töö lõpetanud akusid olmeprügi hulka, vaid viige need akude kogumise punkti. Ärge võsake neid olmeprügisse.
Akude ümbertöötlemine
Enne liitiumioonakude eemaldamist laadige need täiesti tühjaks. Avage akupesa mingi tööriista abil, lõigake kõik ühendused läbi ja seejärel viige akud ümbertöötlemisele.

Probleemide või küsimuste tekkimisel võtke palun ühendust meie kliendisuhete meeskonnaga.
Need juhendid on saadaval ka meie kodulehel www.rowenta.com.

LT

Prieš naudojimą atidžiai perskaitykite instrukcijas ir saugos rekomendacijas.

APRAŠYMAS

A. Apsauginis dėklas
B. Keraminės plokštelės
C. Temperatūros indikatorius
D. Temperatūros nustatymo įjungimo ir išjungimo jungiklis
E. Įkrovos indikatorius
F. Įkrovikliio jungtis
G. USB laidas
H. Maitinimo adapteris

SAUGA

• Jūsų saugumo užtikrinimui, šis prietaisas atitinka jam taikomus standartus ir reglamentus (žemos įtampos, elektromagnetinio suderinamumo, aplinkosaugos direktyvas ir kt.).
• Prietaiso priedai naudojimo metu labai įkaista. Neprisilieskite prie jų. Įsitikinkite, kad maitinimo laidas niekada nesiliečia su įkaitusiomis prietaiso dalimis.
• Bet kokia klaida. Įvykusi prietaiso prijungimo metu gali nepataisomai sugadinti prietaisą, bei galite neteikto garantijos.

• Kad būtų užtikrinta papildoma apsauga, vonios kambario elektros grandinėje rekomenduojama sumontuoti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji darbinė srovė neviršytų 30 mA. Patarimo kreipkitės į montuotoją.

• ĮSPĖJIMAS. Ant prietaiso esantis perbrauktas vonios simbolis (ISO 7010-P026 (2011-05) reiškia, kad šio prietaiso naudoti šalia vonios, dušo, praustuvo arba kitų indų su vandeniu, negalima.

Jeigu pažeistas maitinimo laidas, kad būtų išvengta pavojaus rizikos, jį pakeisti turi gamintojas, techninio aptarnavimo atstovas arba tinkamą kvalifikaciją turintys asmenys.

• ĮSPĖJIMAS. Nelieskite zonos virš rankenos, kad išvengtumėte nusideginimo naudojimo metu.

• Jeigu prietaisas nukrito ir po to veikia netinkamai, nenaudokite prietaiso ir kreipkitės į aptarnavimo po pardavimo tarnybą.
• Prietaisą turi bodi atjungtas nuo maitinimo tinklo ir (arba) ĮŠJUNGTAS:
- prieš atliekant valymo ir techninės priežiūros procedūras
- jeigu jis neveikia tinkamai
- iš karto baigę naudoti prietaisą
- jeigu išeinate iš kambario, net ir trumpam
- įkrovos akumuliatorių.
• Neatidarykite akumuliatoriaus skyriaus dangtelio.
• Neįmerkite arba nelaikykite prietaiso po tekančiu vandeniu, net kai norite prietaisą nuvalyti.
• Neleiskite drėgnomis rankomis.
• Nelaikykite prietaiso už korpuso, kuris yra įkaitęs. Laikykite tik už rankenos.
• Neatjunkite nuo maitinimo tinklo traukdami už laido. Traukite už kištuko.
• Neįkraukite plaukų tiesinimo prietaiso kai įkraunate savo telefoną.
• Nenaudokite maitinimo laido ilgintuvo.
• Nenaudokite žemesnėje kaip 0 °C ir aukštesnėje kaip 35 °C temperatūroje.
• Nenaudokite drėgniems plaukams.
• Nusideginimo pavojus. Prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, ypač jo naudojimo ir vėsimo metu.
• Niekada prietaiso nepalikite be priežiūros, kai jis įjungtas į elektros lizdą.
• Nevalykite abrazyviniais arba ėsdinančiais valikliais.
• Prietaisą visada dėkite ant stovo, kuris pastatytas ant karščiui atsparaus, stabilaus ir lygaus paviršiaus.

- Atjungiamas maitinimo blokas

• ĮSPĖJIMAS. Norėdami pakartotinai įkrauti akumuliatorių, naudokite tik atjungiamą maitinimo bloką 0935, pateikiamą su šiuo prietaisu.
• Išorinio akumuliatoriaus funkciją yra skirta tik telefonui.
• Niekada prietaiso nepalikite be priežiūros, kai jis yra įjungtas į elektros lizdą.
• Niekada neuždėkite apsauginio gaubto, kai prietaisas yra įjungtas.
• Visada apsaugoję dėklą dėkite kai prietaisas yra šalta.

Šalims, kuriose galioja ES reglamentai (CE ženyma): šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, kurių sumažėję fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai, arba kuriems trūksta patirties ir žinių, jeigu juos prižiūri kiti asmenys ir jie apmokyti saugiai naudotis prietaisu bei supranta su juo susijusius pavojus. Vaikams negalima žaisti su prietaisu. Be suaugusiųjų priežiūros vaikai negali prietaiso valyti ir tvarkyti.

• Norėdami pašalinti prietaisą, prieš tai išimkite akumuliatorių.

• Prieš išimdami akumuliatorių, atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo.

• Akumuliatorius turi būti pašalintas aplinkai nekenkiančiu būdu.
• Šalims, kuriose negalioja ES reglamentai: šis įrenginys neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurie turi fizinę, jutiminę arba protinę negalią, neturi patirties arba žinių, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūri arba prieš tai jums yra nurodyta kaip naudoti įrenginį. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
• Šiame prietaise yra akumuliatoriai, kuriuos gali pakeisti tik tinkamą kvalifikaciją turintys asmenys.

• ĮSPĖJIMAS. Prietaisą laikykite sausoje vietoje.

• Atsargiai. Niekada prietaiso nenaudokite šlapiomis rankomis arba vietose, kuriose yra vandens, pavyzdžiui, vonioje, duše, virš praustuvo arba kitų indų su vandeniu.

PRIEŠ PIRMĄJĮ NAUDOJIMĄ

Prieš pirmąjį naudojimą įsitikinkite, kad akumuliatorius yra įkrautas, o jūsų plaukai yra sausi.

PRIETAISO NAUDOJIMAS

Kad išvengtumėte plaukų sugadinimo, jie turi būti sausi, švarūs, nesusivėlę.
• Prietaiso nenaudokite sintetiniams plaukams (perukams, sruogoms ir pan.).
• Paimkite nedidelę kelių centimetrų pločio plaukų sruogą dalį, išskukoktite ir padėkite tarp plokštelių. Tvirtai uždarykite plokštelės ir lėtai prietaisą traukite žemyn per visą plaukų ilgį.
• Keraminė plokštelių danga saugo jūsų plaukus nuo pernelyg aukštos temperatūros, tolygiai paskirstydamos karštį.
• Prietaiso nevalykite su abrazyviniais arba ėsdinančiais valikliais.

Kaip įkrauti išsikrovusį akumuliatorių?
1. Pagrindinį maitinimo laido kištuką įstatykite į elektros lizdą, prijunkite maitinimo adapterį; praės mirksėti įkrovikio šviesos diodas.
2. Akumuliatorius visiškai įsikrauna per 3 valandas: įkrovikliio šviesos diodas nustoja mirksėti kai prietaisas yra visiškai įkrautas.
Jeigu plaukų tiesinimo žnyples nėra naudojamos ilgesnį laiką, užtikinkite, kad jos būtų visiškai įkrautos.

Toliau pateikiamos plaukų tiesinimo temperatūros pasirinkimo rekomendacijos:
• Nuo 160 °C: užlinėjantiems, ploniems, dažytiems arba išblukusiems plaukams: kai nustoja mirksėti žalias šviesos diodas, prietaisas yra paruoštas naudojimui.
• Nuo 200 °C: sveikiems, nekluseniems ir tvirtiems plaukams: kai nustoja mirksėti žalias šviesos diodas, prietaisas yra paruoštas naudojimui.

Kaip formuoti ištiesintus plaukus?
1. Pasirinkite norimą temperatūrą.
2. Formuojamų plaukų dalį ties šaknimis padėkite tarp plokštelių.
3. Uždarykite plokšteles ir plaukų tiesinimo prietaisą traukite išilgai plaukų iki pat galiukų.

Kaip formuoti garbanotus arba jau formuotus plaukus?
1. Pasirinkite norimą temperatūrą.
2. Formuojamų plaukų sruogą ties šaknimis padėkite tarp plokštelių (kaip ir plaukų tiesinimo atveju).
3. Pasukite prietaisą puse apsisukimo (180°).
4. Lėtai traukite prietaisą žemyn.

Kaip įkrauti telefoną?
1. Užmaukite karščiui atsparų dėklą ant plaukų tiesinimo prietaiso.
2. Nepamirškite jo išjungti.
3. Telefoną įkraukite naudodami telefono USB laidą.
Naudojant šią funkciją, gali įšilti plokštė. Todėl būkite atsargūs.

VALYMAS / PRIETAISO ŠALINIMAS

ĮSPĖJIMAS. Prieš valymą visada ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo ir palikite vėsti ant karščiui atsparaus, plokščio ir stabilaus paviršiaus.
• Niekada nepanardinkite prietaiso į vandenį ar kitą skystį.
• Neprimkite laido prietaisą: atjunkite jį nuo maitinimo tinklo, leiskite visiškai atvėsti, tuomet nuvalykite drėgna šluoste ir nusausinkite sausa šluoste.

SVARBIAUSIA APSAUGOTI APLINKĄ!

Jūsų prietaise yra vertingų medžiagų, kurias galima regeneruoti ar perdirbti.
Pristatykite jį į vietos atliekų surinkimo punktą.

LV

Pirms lietošanas uzmanigi izlasiet instrukciju un drošības norādījumus.

APRAKSTS

A. Aizsargvāciņš
B. Keramiskās pláksnes
C. Temperatūras indikators
D. Ieslēgšanas un izslēgšanas/ temperatūras iestatīšanas slēdzis
E. Uzlādes indikators
F. Uzlādes ports
G. USB kabelis
H. Strāvas adapteris

DROŠĪBA

• Jūsu drošībai šī ierīce atbilst visiem spēkā esošajiem standartiem un noteikumiem („Zemsprieguma", „Elektromagnētiskās saderības", „Apkārtējās vides" u.c. direktīvu prasībām).
• Ierīces piederumi lietošanas laikā var stipri sakarst. Izvairieties no saskares ar ādu. Barošanas vads nekādā gadījumā nedrīkst saskarties ar ierīces karstajām daļām.
• Jebkura ierīces pievienošanas laikā radusies kļūme var radīt neatgriezeniskus bojājumu, uz ko neattiekšies garantija.

•Papildu aizsardzībai vannasistabā ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā paliekošā darba strāva elektriskajā ķēdē nepārsniedz 30 mA. Jautāt instalētājam pēc padoma.

• BRĪDINĀJUMS! Pārsvītrotas vannas simbols (ISO 7010-P026 (2011-05)) uz ierīces nozīmē to, ka šo ierīci nedrīkst izmantot vannas, dušas, izlietnes vai citu tvertņu, kuras ir ūdens, tuvumā.

• Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētam personālam, lai nepieļautu bīstamas situācijas.

• BRĪDINĀJUMS! Pieskaieties tikai un vienīgi rokturim, lai izvairītos no apdedzināšanās.

• Ja ierīce nokrita zemē un vairs nedarbojas kā parasti, nelietojiet ierīci un sazinieties ar pēcpārdošanas apkalpošanas centru.
• Izvelciet ierīces barošanas vadu no kontaktligzdas vai/un IZSLĒDZIET :
- pirms tīrīšanas un apkopes veikšanas;
- ja ierīce nedarbojas pareizi;
- tiklīdz to vairs nelietojat;
- ja kaut uz šo brīdi dodaties projām no istabas, kurā izmantojāt ierīci;
- akumulatora uzlādes beigās.
• Nemēģiniet atvērt akumulatora vāciņu.
• Tāpat, lai nelietotu ierīci, nemērciet ūdenī un nelieciet zem tekoša ūdens krāna.
• Neturiet ierīci mitrās rokās.
• Neturiet ierīci aiz korpusa, kas ir sakarsis, turiet aiz roktura.
• Neatvienojiet ierīci, velkot aiz vada — velciet aiz kontaktdakšas.
• Neveiciet matu taisnotāja akumulatora uzlādi laikā, kad tiek uzlādēts mobilais tālrunis.
• Neizmantojiet elektrisko pagarinātāju vadu.
• Nelietojiet ierīci temperatūrā, kas ir zemāka par 0 °C vai virs 35 °C.
• Neizmantojiet ierīci slapjos matos.
• Apdedzināšanās draudi! Uzglabāt ierīci bērniem nepieejamā vietā, jo īpaši tās lietošanas un atdzišanas laikā.
• Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā pievienota barošanas avotam.
• Neizmantojiet tīrīšanai abrazīvus vai kodīgus līdzekļus.
• Vienmēr novietojiet ierīci uz kartsturnturīgas, stabilas un līdzenas virsmas kopā ar palikni, ja tāds ir iekļauts komplektācijā.

- Noņemams barošanas bloks

• BRĪDINĀJUMS! Akumulatora uzlādēšanai izmantojiet tikai šīs ierīces komplektācijā iekļauto barošanas bloku 0935.
• Elektriskās strāvas krātuve ir paredzēta tikai mobilā tālruņa lietošanai.
• Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir pieslēgta elektrotīklam.
• Uzlādējiet tālruni, izmantojot tālruņa USB kabeli.
• Nevienmēr uzlieciet aizsargvāciņu, kad ierīce ir atdzisusi.

• Attiecas uz valstīm, kurās ir spēkā Eiropas drošības standarti (CE zīme): Šo ierīci drīkst izmantot bērni vecumā no 8 gadiem vai personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, kā rīkoties ar ierīci, ja tās uzrauga vai ir saņēmušas norādījumus par drošu ierīces lietošanu, un tās izprot ar ierīces lietošanu saistītās apdraudējumu. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērniem nav atļauts veikt tīrīšanas un lietotājam veicamās apkopes darbus bez uzraudzības.

• Pirms ierīces iznīcināšanas jāizņem akumulators.

• Izņemot laukā akumulatoru, ierīcei jābūt atvienotai no barošanas tīkla.

• Izniciniet akumulatoru drošā veidā.
• Attiecas uz valstīm, kurās nav spēkā Eiropas drošības standarti: Ierīce nav paredzēta lietošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pazeminātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien viņu drošību atbildīgi persona vai viņiem apmācību vai sniegusi norādījumus sakarā ar ierīces lietošanu. Uzraugiet bērnus, lai tie nespēlētos ar ierīci.
• Šī ierīce satur akumulatorus, kurus drīkst nomainīt tikai kvalificētas personas.

• BRĪDINĀJUMS! Nekad neizmantojiet ierīci mitrā telpā.

• Uzmanību! Nekad nelietojiet ierīci, ja jums ir mitras rokas, vai arī ūdens tuvumā, piemēram, pie vannas, dušas, izlietnes vai citiem traukiem.

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES

Pirms pirmās lietošanas reizes akumulators ir jāuzlādē un matiem ir jābūt sausiem.

IERĪCES LIETOŠANA

Lai nesabojātu matus, tiem jābūt sausiem, tīriem un izķemmētiem.
• Nelietojiet ierīci sintētiskos matos (parūkām, matu pagarinājumiem utt.).
• Paņemiet nelielu, daļcas centimetrus platu matu šķipsnu, izķemmējiet un ielieciet starp plāksnēm. Stingri saspiediet starp plāksnēm un lēnām velciet uz leju līdz matu galiņiem.
• Plāksņu keramikas pārklājums aizsargā matus no pārāk karstas temperatūras iedarbības, vienādi sadalot siltumu.
• Neizmantojiet ierīces tīrīšanai abrazīvus vai kodīgus līdzekļus.

Kā uzlādēt matu taisnotāja akumulatoru?
1. Iespraudiet barošanas vada spraudni elektriskajā kontaktligzdā, savienojiet ar transformatoriem: mirgo uzlādes LED indikators.
2. Pilnai ierīces uzlādēšanai nepieciešamas 3 stundas: kad ierīce būs pilnībā uzlādēta, pārstās mirgot uzlādes LED indikators.
Ja matu taisnotājs netiks izmantots ilgāku laiku, pārliecinieties, vai tas ir pilnībā uzlādēts.

Lai palīdzētu noteikt, kura temperatūra ir vispiemērotākā jūsu matu tipam, apskatiet norādes:
• No 160 °C - trausliem, smalkiem, krāsotiem vai krāsu mainījušiem matiem: mirgojoša zaļā LED nozīmē, ka ierīce ir gatava lietošanai.
• No 200 °C - veseligiem, izturīgiem un stingriem matiem: kad sarkanā LED pārstāj mirgot, tas nozīmē, ka ierīce ir gatava lietošanai.

Kā ar matu taisnotāju iztaisnot matus?
1. Izvēlieties nepieciešamo temperatūru.
2. Ielieciet matu šķipsnu, kuru vēlaties iztaisnot, starp plāksnēm pie paša saknēm.
3. Saspiediet kopā plāksnes un virziet taisnotāju uz leju līdz matu galiņiem.

Kā iztaisnot sprogainus/ieveidotus matus?
1. Izvēlieties nepieciešamo temperatūru.
2. Ielieciet matu šķipsnu, kuru vēlaties iztaisnot, starp plāksnēm pie paša saknēm (tā pat kā taisnojot matus).
3. Pagrieziet ierīces temperatūras regulatoru par pusapgriezienu (180°).
4. Lēnām virziet taisnotāju uz leju.

Kā uzlādēt tālruni?
1. Uzlieciet taisnotājam termoizturīgo vāciņu.
2. Pārliecinieties, vai ierīce ir IZSLĒGTA.
3. Uzlādējiet tālruni, izmantojot tālruņa USB kabeli.
Uzmanīgi, jo funkciju, var uzsilt plāksnes, tādēļ rīkojieties uzmanīgi.

TĪRĪŠANA/OTTREIZĒJĀ PĀRSTRĀDE

BRĪDINĀJUMS! Pirms tīrīšanas vienmēr izvelciet no kontaktligzdas spraudni un atstājiet ierīci atdzist uz karstumizturīgas, līdzenas un stabilas virsmas.
•Nekādā gadījumā nemērciet ierīci ūdenī vai citā šķidrumā.
• Ierīces tīrīšana: atvienojiet ierīci no elektrotīkla, pagaidiet, kamēr tā pilnībā atdzīst, noslaukiet ar mitru lupatiņu un pēc tam nosusiniet ar sausu lupatiņu.

VIDES AIZSARDZĪBA PIRMAJĀ VIETĀ

Jūsu ierīce satur vērtīgus materiālus, kurus iespējams pārstrādāt un utilizēt.
Nogādājiet ierīci vietējā sadzīves atkritumu savākšanas punktā.

• Šī ierīce darbojas ar akumulatoru. Lai aizsargātu apkārtējo vidi, neizmetiet izlietotos akumulatorus atkritumos, bet nogādājiet tos akumulatoru un bateriju savākšanas punktā. Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Otrreizējā akumulatoru pārstrāde
Litija jonu akumulatori pirms izņemšanas ir pilnībā jāizlādē. Atveriet akumulatora nodalījumu, izmantojot instrumentu, pārgrieziet visus savienojumus un pēc tam nogādājiet uz savākšanas punktu, kur to drošā veidā pārstrādās.

Ja Jums rodas kādi jautājumi vai problēmas, lūdzu, sazinieties ar mūsu klientu attiecību vadības nodaļu.
Šis instrukcijas ir pieejamas arī mūsu mājas lapā www.rowenta.com.

PL

Przeczytaj uważnie instrukcje oraz zasady bezpieczeństwa przed użyciem.

OPIS

A. Nasadka bezpieczeństwa
B. Płyty ceramiczne
C. Wskaźnik temperatury
D. Przełącznik on/off / ustawienie temperatury
E. Wskaźnik ładowania
F. Zasilacz sieciowy
G. Kabel USB
H. Port USB

BEZPIECZEŃSTWO

• Dla Twojego bezpieczeństwa urządzenie spełnia wszystkie stosowne dyrektywy i rozporządzenia (niskiego napięcia, kompatybilności elektromagnetycznej, środowiska,...).
• Akcesoria urządzenia rozgrzewają się do wysokiej temperatury podczas używania. Unikaj kontaktu ze skórą. Upewnij się, że przewód nigdy nie dotyka rozgrzanych części urządzenia.
• Błąd w podłączeniu urządzenia może spowodować nieodwracalne uszkodzenia, które nie są objęte gwarancją.

• W celu dodatkowego zabezpieczenia instalacji elektrycznej zasilającej łazienkę zaleca się montaż wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie wyłączania nie większym niż 30 mA. Prosimy poradzić się swojego instalatora.

• OSTRZEŻENIE: Symbol przekreślonej wanny (SO 7010-P026 (2011-05) na urządzeniu oznacza, że nie można go używać w pobliżu wanien, pryszniców, umywalek i innych zbiorników zawierających wodę.

• W razie uszkodzenia przewodu zasilającego powinien on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osoby o równoważnych kwalifikacjach, w cel

• Не използвайте уреда, ако е повреден, ако захранващият кабел или щепселът са повредени, ако не работи правилно или е изпаднал.
• Уредът съдържа малки части, които могат да бъдат погълнати. Пазете уреда и опаковъчните материали от достъп на деца.
• Не използвайте уреда, ако е паднал, ако е видимо повреден или ако от него изтича вода.
• Не използвайте уреда, ако сте уморени или сте употребили алкохол, наркотици или лекарства, които могат да повлияят на способността ви да работите безопасно с уреда.
• Не използвайте уреда, ако сте с намалени физически, сетивни или умствени способности, освен ако не сте получили инструкции относно употребата на уреда от лице, отговорно за вашата безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани за да се осигури, че не си играят с уреда.
• Този уред съдържа батерии, които трябва да бъдат заменени само от опитно лице.

• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Сухарязваните уреда на сухо място.

• Внимание: Не използвайте никога уреда с мокри ръце или близо до вода съдържаща се във вани, душове, мивки или други съдове.

ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА

Преди употребата се уверете, че батерията е заредена и че Вашата коса е суха.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

Вашата коса трябва да е суха, чиста и да не е сплетена, за да избегнете нейното увреждане.
• Не използвайте уреда върху синтетична коса (перуки, удължения и т.н.).
• Вземете малка част от косата с няколко сантиметра ширина, вчешете я и я поставете между плочите. Затворете плочите плътно и плъзнете уреда бавно по дължината.
• Керамичното покритие на плочите предпазва косата от прекомерни температури като разпределя топлината равномерно.
• Не почиствайте своя уред с абразивни или с корозивни продукти.

Как трябва да се презарежда батерията на машата за изправяне на коса?
1. Вкарайте щепсела в електрическия контакт, свързвете трансформатора: светодиодът за зареждането ще мига.
2. Уредът се нуждае от 3 часа, за да бъде напълно зареден: светодиодът за зареждането ще спре да мига, когато уредът е напълно зареден.
В случай на продължително неизползване на пресата, моля, уверете се, че е напълно заредена.

За помощ при определяне на най-подходящата температура за изправяне на Вашата коса, ето указания:
• От 160°C за чуплива, фина, оцветена или обезцветена коса: когато зеленият светодиод спре да мига, уредът е готов за употреба.
• От 200°C за здрава, устойчива, яка коса: когато червеният светодиод спре да мига, уредът е готов за употреба.

Как да си оформя изправената коса?
1. Изберете желаната температура.
2. Поставете част от косата, която трябва да бъде оформена, между плочите при корените (като при изправяне на косата).
3. Завъртете уреда на половин оборот (180°).
4. Бавно плъзнете уреда надолу.

Как да презаредя телефона?
1. Поставете своята термоустойчива капачка върху уреда за изправяне.
2. Уверете се, че превключвателят е на OFF (ИЗКЛ.).
3. Заредете телефона си, като използвате USB кабела на телефона.
При тази функция плочата може да се нагрее, бъдете внимателни.

ПОЧИСТВАНЕ/РЕЦИКЛИРАНЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изваждайте щепсела и оставяйте уреда да се охлади върху топлоустойчива, равна, стабилна повърхност, преди да го почистите.
• Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност.
• За почистване на уреда: извадете щепсела, оставете го да се охлади напълно, след това го избършете с влажна кърпа и го подсушете със сух плат.

ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА Е НА ПЪРВО МЯСТО!

Вашият уред съдържа ценни материали, които могат да се извлекат или рециклират.
Оставете го в местен пункт за събиране на полезни отпадъци.

Този уред използва батерия. За опазване на околната среда не изхвърляйте стари батерии, а вместо това ги отнасяйте в пунктове за събиране на батерии. Не изхвърляйте заедно с домакински отпадъци.
Рециклиране на батериите
Преди да отстраните литиево-йонните батерии, разредете ги напълно. Отворете отделението за батерието за капачето с помощта на инструмент, отрежете всички съединения и рециклирайте батериите по безопасен начин.

Ако имате някакви проблеми или запитвания, моля, обадете на Екипа за връзки с клиенти.
Тези инструкции са също налични на нашия уебсайт www.rowenta.com.

Citiți cu atenție instrucțiunile
și măsurile de siguranță înainte de utilizare.

DESCRIEREA

A. Capac de siguranță
B. Plăci ceramice
C. Indicator de temperatură
D. Pornire/Oprire/Setare temperatură
E. Indicator de încărcare
F. Adaptor alimentare
G. Cablu USB
H. Cablu USB

SIGURANȚA

• Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat respectă toate standardele și reglementările aplicabile (joasă tensiune, compatibilitate electromagnetică, directivele de mediu...).
• Accesoriile aparatului se pot încinge foarte tare în timpul utilizării. Evitați contactul cu pielea. Asigurați-vă că nicioadată, cablul de alimentare nu intră în contact cu părțile fierbinți ale aparatului.
• Orice eroare de conectare a aparatului poate cauza avarii iremediabile, neacoperite de garanție.

• Pentru o protecție suplimentară, se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (DCR), cu un curent rezidual nominal de funcționare ce nu depășește 30 mA în circuitul electric care deservește baia. Adresați-vă instalatorului pentru sfaturi.

• Simbolul căzii de baie tăiată (ISO 7010-P026 (2011-05) de pe aparat reprezintă interdicția de a utiliza acest aparat în apropierea căzilor de baie, a dușurilor, a bazinelor sau a altor surse ce conțin apă.

• Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane cu calificări similare pentru evitarea un pericol.

• AVERTISMENT: V ă rugăm nu atingeți zona din jurul mânerului pentru a evita arsurile în timpul utilizării.

• Dacă aparatul suferă un șoc prin cădere și nu mai funcționează normal, nu mai utilizați aparatul și contactați serviciul service.
• Aparatul trebuie deconectat de la priză și/sau OPRIT:
- înainte de operațiunile de curățare și întreținere.
- în caz de funcționare anormală.
- imediat ce ați terminat utilizarea acestuia.
- dacă părăsiți încăperea, chiar și pentru un timp scurt.
- după încărcarea completă a acumulatorului.
• Nu desfaceți capacul compartimentului pentru acumulator.
• Nu scufundați aparatul și nu-l puneți sub jetul de apă nici măcar ca să-l curățați.
• A nu se apuca cu mâinile umede.
• Nu apucați aparatul de carcasă, care poate fi fierbinte, ci apucați-l de mâner.
• Nu deconectați de la priză trăgând de cablu, ci apucând de ștecher.
• Nu vă încărcați aparatul de încărcător pârul în timp ce utilizați aparatul ca baterie portabilă pentru încărcarea telefonului.
• Nu utilizați prelungitoare electrice.
• A nu se utiliza la temperaturi sub 0°C și peste 35°C.
• A nu se utiliza pe păr ud.
• Pericol de arsuri. Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor de vârstă mică, în special pe durata utilizării și răcirii.
• Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat când este conectat la alimentarea electrică.
• A nu se curăța utilizând produse abrazive sau corozive.
• Puneți întotdeauna aparatul pe suport, dacă există, pe o suprafață termorezistentă, plană și stabilă.

. Unitate de alimentare detașabilă
• AVERTIZARE: În scopul reîncărcării bateriei, utilizați numai unitatea de alimentare detașabilă 0935 furnizată împreună cu acest aparat.
• Aparatul poate fi folosit ca baterie portabilă pentru încărcarea telefonului.
• Când aparatul este conectat la sursa de alimentare, nu-l lăsați nesupravegheat.
• Nu instalați capacul de protecție în timp ce aparatul este în funcțiune.
• Puneți întotdeauna capacul de protecție când aparatul este rece.

• Pentru țări supuse reglementărilor europene (marcaj CE): Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau intelectuale ori lipsite de cunoștințe sau de experiență, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în deplină siguranță și înțeleg riscurile implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Este interzisă efectuarea curățării și întreținerii aparatului de către copii nesupravegheați.

• Acumulatorul trebuie scos din aparat înainte de a-l arunca.

• Aparatul trebuie deconectat de la sursa electrică atunci când scoateți acumulatorul.

• Acumulatorul se va elimina conform regulilor de securitate.
• Pentru alte țări care nu sunt supuse reglementărilor europene: Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe, exceptând cazul în care acestea sunt supravegheate sau instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului de o persoană responsabilă de securitatea lor. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
• Acest aparat conține acumulatori care nu pot fi înlocuiți decât de persoane calificate.

• AVERTIZARE: Depozitați aparatul într-un loc uscat.

• Atenție: Nu vă utilizați niciodată aparatul cu mâinile ude sau în apropierea surselor de apă precum căzi de baie, dușuri, chiuvete sau alte recipiente.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Înaintea primei utilizări, asigurați-vă că acumulatorul este încărcat iar părul este uscat.

UTILIZAREA APARATULUI

Părul dumneavoastră trebuie să fie uscat, curat și pieptănat, pentru a se evita deteriorarea acestuia.
• Nu utilizați aparatul pe păr sintetic (peruci, extensii, etc.).
• Luați o șuviță de păr cu lățimea de câțiva centimetri, pieptănați-o și amplasați-o între plăci. Închideți plăcile cu fermitate și culisați aparatul în jos și încet, pe toată lungimea.
• Învelișul ceramic al plăcilor vă protejează părul de temperaturile excesive, distribuind căldura în mod uniform.
• Nu curățați aparatul cu produse abrazive sau corozive.

Cum să încărcați acumulatorul aparatului dumneavoastră de întins părul?
1. Introduceți cablul de alimentare în sursa USB în portul de încărcare și în adaptorul USB, apoi conectați-l la priză LED-ul de încărcare va clipi.
2. Aparatul necesită 3 ore pentru a fi încărcat complet: LED-ul de încărcare se va opri din clipit când aparatul este încărcat complet.
În cazul unei neutilizări prelungite a plăcii, asigurați-vă că aceasta este complet încărcată.

Pentru a stabili cea mai potrivită temperatură pentru întinderea părului dumneavoastră, urmați sfaturile de mai jos:
• Începeți cu 160°C pentru păr fragil, subțire, colorat sau decolorat: când LED-ul verde se oprește din clipit, aparatul este gata de utilizare.
• Începeți cu 200°C pentru păr sănătos, rezistent, robust: când LED-ul roșu se oprește din clipit, aparatul este gata de utilizare.

Cum trebui folosit aparatul pacă doriți părul drept?
1. Selectați temperatura dorită.
2. Amplasați o șuviță de păr între plăci, de la rădăcină.
3. Închideți plăcile și culisați dispozitivul de-a lungul părului până la vârfuri.

Cum trebuie folosit aparatul dacă doriți părul ondulat/coafat?
1. Selectați temperatura dorită.
2. Amplasați o șuviță de păr între plăci, de la rădăcină (ca și cum v-ați îndrepta părul).
3. Rotiți aparatul când ajungeți la jumătatea șuviței. (cu 180°).
4. Culisați aparatul în jos și încet.

Cum să vă încărcați telefonul?
1. Puneți capacul termorezistent pe aparatul de întins părul.
2. Asigurați-vă că acesta este oprit.
3. Încărcați-vă telefonul utilizând cablul USB al telefonului, pe care îl introduceți în portul USB al aparatului de îndreptat părul.
Datorită acestei funcții, este posibil ca plăcile să se încălzească ușor, vă rugăm aveți grijă.

CURĂȚAREA / RECICLAREA

AVERTISMENT: Întotdeauna scoateți ștecherul și lăsați aparatul să se răcească pe o suprafață termorezistentă, dreaptă și stabilă înainte de a-l curăța.
• Nu scufundați niciodată aparatul în apă.
• Pentru a vă curăța aparatul: deconectați-l de la priză, ștergeți-l cu o cârpă umedă și uscați cu o cârpă uscată.

PROTECȚIA MEDIULUI ESTE PE PRIMUL PLAN!

Aparatul dumneavoastră conține materiale valoroase care pot fi recuperate sau reciclate.
Trimiteți-l înspre colectarea centrului local de colectare a deșeurilor.

Acest aparat utilizează un acumulator. Pentru a proteja mediul, nu aruncați acumulatorii consumați, ci predați-i unui punct de colectare. Nu eliminați acumulatorii împreună cu deșeurile menajere.
Reciclarea bateiilor
Pentru îndepărtarea acumulatorilor Li-ion, descărcați-i complet înainte de a-i scoate din aparat. Deschideți carcasele aparatului cu ajutorul unei scule, întrerupeți conexiunile, reciclați acumulatorii într-o manieră sigură.

Dacă întâmpinați probleme sau aveți întrebări, vă rugăm contactați Echipa noastră de Relații cu clienții.

Aceste instrucțiuni sunt disponibile și pe website-ul nostru www.rowenta.com

Pred uporabo natančno preberite naslednja navodila
in varnostne smernice.

OPIS

A. Varnostni pokrovček
B. Keramični ploščici
C. Temperaturni indikator
D. Vklop/izklop/nastavitev temperature
E. Indikator napolnjenosti
F. Vrata za polnjenje
G. Kabel USB
H. Adapter za napajanje

VARNOST

• Zaradi vaše varnosti je naprava skladna z veljavnimi standardi in direktivami (direktive o nizki napetosti, elektromagnetni združljivosti, okolju itd.).
• Med uporabo se priključki naprave močno segrejejo. Izogibajte se stiku s kožo. Pazite, da napajalni kabel ne pride v stik z vročimi deli naprave.
• Napake pri priključevanju naprave lahko povzročijo nepopravljivo škodo, ki je garancija ne krije.

• Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električno omrežje, ki oskrbuje kopalnico, namestite zaščitno stikalo na diferenčni tok (RCD), pri čemer nazivni delovni tok ne sme presegati 30 mA. Za nasvet povprašajte inštalaterja.

• OPOZORILO: simbol prekrižane kopalne kadi (ISO 7010-P026 (2011-05) na napravi pomeni, da naprave ne smete uporabljati v bližini kopalnih kadi, prh, umivalnikov ali drugih posod z vodo.

• Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno kvalificirana oseba in tako preprečiti nevarnost.

• OPOZORILO: pri uporabi se ne dotikajte območij izven ročaja, da se izognete opeklinam.
• Če vam naprava pade in potem nenormalno deluje, naprave ne uporabljajte in se obrnite na poprodajno storitev.
• Napravo je treba izključiti iz električnega omrežja ali/in izklopiti:
- pred čiščenjem in vzdrževanjem;
- če ne deluje pravilno;
- takoj, ko jo nehate uporabljati;
- če zapustite prostor, tudi če boste odsotni le kratek čas;
- po polnjenju baterije.
• Ne odpirajte pokrova baterije.
• Naprave ne potapljajte v vodo in je ne držite pod tekočo vodo, tudi če jo želite očistiti.
• Naprave ne priemajte z vlažnimi rokami.
• Naprave ne držite za ohišje, ki je vroče, ampak za ročaj.
• Naprave ne izključite tako, da povlečete za napajalni kabel, temveč primite za vtič.
• Likalnika za lase ne polnite, medtem ko polnite telefon.
• Ne uporabljajte podaljška.
• Naprave ne uporabljajte pri temperaturah pod 0 °C in nad 35 °C.
• Izdelka ne uporabljajte na mokrih laseh.
• Nevarnost opeklin. Napravo hranite izven dosega majhnih otrok, zlasti med uporabo in ohlajanjem.
• Kadar je naprava priključena v električno omrežje, je nikoli ne pustite brez nadzora.
• Naprave ne čistite z abrazivnimi ali korozivnimi izdelki.
• Napravo vedno s stojalom, če je priložena, postavite na stabilno in ravno površino, odporno na vročino.

. Snemljiva napajalna enota
• OPOZORILO: za namen polnjenja baterije uporabljajte le snemljivo napajalno enoto 0935, ki je priložena napravi.
• Polnilnik power bank je namenjen le za uporabo s telefonom.
• Kadar je naprava priključena v električno omrežje, je nikoli ne pustite brez nadzora.
• Kadar je naprava vklopljena, ne nameščajte zaščitnega pokrova.
• Zaščitni pokrov vedno namestite, ko je naprava hladna.

• Za države, za katere veljajo evropski predpisi (oznaka CE): napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so dobile navodila glede uporabe naprave na varen način in razumejo tveganja, povezana z uporabo. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora.

• Pred shranjevanjem ali odlaganjem naprave vedno odstranite baterijo.

• Pred odstranjevanjem baterije morate napravo izključiti iz električnega omrežja.

• Baterijo zavrzite varno.
• Za države, za katere evropski predpisi ne veljajo: te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki), ki imajo zmanjšane fizične, senzorične ali duševne zmogljivosti ter nimajo dovolj izkušenj ali znanja, razen če jih pri uporabi naprave nadzorujejo in usmerjajo osebe, odgovorne za njihovo varnost. Nadzirajte svoje otroke ter poskrbite, da se z napravo ne bodo igrali.
• Ta naprava vsebuje baterije, ki jih lahko zamenjajo le usposobljene osebe.

• OPOZORILO: napravo hranite v hladnem in suhem prostoru.

• Pozor: naprave nikoli ne uporabljajte z mokrimi rokami oziroma v bližini vode v kopalnih kadeh, prhah, umivalnikih ali drugih posodah.

PRED PRVO UPORABO

Pred prvo uporabo se prepričajte, da je baterija napolnjena in so vaši lasje suhi.

UPORABA NAPRAVE

Vaši lasje morajo biti suhi, čisti in brez vozlov, da jih ne poškodujete.
• Naprave ne uporabljajte na sintetičnih laseh (lasuljah, podaljških itd.).
• Vzemite majhen, nekaj centimetrov širok pas las, jih počešite in položite med plošči. Ploščí dobro zaprite in z napravo počasi po celotni dolžini las.
• Keramičen premaz plošč vaše lase ščiti pred previsokimi temperaturami, tako da vročino enakomerno razporedi.
• Naprave ne čistite z abrazivnimi ali korozivnimi izdelki.

Kako polniti baterijo likalnika za lase?
1. Vtič glavnega kabla priključite v električno omrežje in priključite transformatorje. Lučka LED za polnjenje bo utripala.
2. Naprava se popolnoma napolni v 3 urah. Ko je naprava popolnoma napolnjena, bo lučka LED za polnjenje prenehala utripati.
Če likalnika za lase dlje časa ne boste uporabljali, ga morate pred tem popolnoma napolniti.

Vodnik v nadaljevanju vam bo v pomoč pri izbiri najbolj primerne temperature za ravnanje las:
• od 160 °C za krhke, tanke, pobarvane oziroma razbarvane lase: ko zelena lučka LED preneha utripati, je naprava pripravljena za uporabo;
• od 200 °C za zdrave, odporne in robustne lase: ko rdeča lučka LED preneha utripati, je naprava pripravljena za uporabo.

Kako oblikovati ravne lase?
1. Izberite želeno temperaturo.
2. Del las, ki jih je treba poravnati, položite med plošči pri koreninah.
3. Ploščí zaprite in likalnik počasno dvakrat povlecite do konic.

Kako oblikovati kodraste/oblikovane lase?
1. Izberite želeno temperaturo.
2. Del las, ki jih je treba oblikovati, položite med plošči pri koreninah (kot bi ravnali lase).
3. Napravo vklopite za približno obrata (180°).
4. Z napravo počasi zdrsite navzdol.

Kako ponovno napolniti telefon?
1. Na likalnik za lase dajte pokrov, odporen na vročino.
2. Prepričajte se, da je stikalo v položaju IZKLOP.
3. Telefon napolnite s pomočjo kabla USB za telefon.
Pri tej funkciji se lahko plošči segrejeta, zato bodite previdni.

ČIŠČENJE/RECIKLIRANJE

OPOZORILO: vedno odstranite vtič in počakajte, da se naprava ohladi na ravni in stabilni površini, odporni na vročino, šele nato začnite s čiščenjem.
• Naprave nikoli ne potapljajte v vodo ali katero koli drugo tekočino.
• Čiščenje naprave: izključite jo iz električnega omrežja in počakajte, da se popolnoma ohladi, nato jo obrišite z vlažno krpo in osušite s suho krpo.

VARSTVO OKOLJA JE NA PRVEM MESTU!

Vaša naprava vsebuje vredne materiale, ki jih je mogoče ponovno uporabiti ali reciklirati.
Odnesite jo v lokalni center za zbiranje odpadkov.

Ta naprava uporablja baterijo. Da bi zaščitili okolje, odsluženih baterij ne zavrzite, ampak jih odnesite na zbirno mesto. Ne zavrzite jih med gospodinjske odpadke.
Recikliranje baterij
Preden odstranite Li-ion baterije, jih popolnoma izpraznite. S pomočjo orodja odprite predal za baterije, odrežite priključke in nato baterije varno reciklirajte.

Če imate težave ali vprašanja, se obrnite na naše ekipo za odnose s strankami. Ta navodila so na voljo tudi na naši spletni strani www.rowenta.com.

Pre upotrebe pažljivo pročitajte uputstva
i bezbednosne smernice.

OPIS

A. Bezbednosna kapica
B. Keramičke ploče
C. Indikator temperature
D. Prekidač za uključivanje/isključivanje/postavke temperature
E. Indikator punjenja
F. Priključak za punjenje
G. USB kabl
H. Strujni adapter

BEZBEDNOST

• Radi vaše bezbednosti, ovaj aparat je u skladu sa važećim standardima i propisima (direktiva o niskonaponskoj opremi, elektromagnetnoj kompatibilnosti i zaštiti životne sredine, ...).
• Pribor uređaja jako se zagreva tokom upotrebe. Izbegavajte kontakt sa kožom. Vodite računa da strujni kabl nikada ne dođe u kontakt sa vrućim delovima aparata.
• Sve greške prilikom priključivanja aparata mogu da prouzrokuju trajno oštećenje, što nije pokriveno garancijom.

• Kao dodatnu zaštitu preporučujemo ugradnju zaštitnog uređaja diferencijalne struje (FID sklopka) nominalne diferencijalne struje koja ne prekoračuje 30 mA u strujnom kolu u kupatilu. Posavetujte se sa instalaterom.

• UPOZORENJE! Simbol precrtane kade za kupanje (ISO 7010-P026 (2011-05) na aparatu znači da ovaj aparat ne sme da se upotrebljava u blizini kada za kupanje, tuševa, umivaonika ili drugih posuda koje sadrže vodu.

• Ako se strujni kabl ovog aparata ošteti, mora da ga zameni proizvođač, njegov serviser ili slično kvalifikovane osobe, da bi se izbjegle opasnosti.

• UPOZORENJE! Radi izbegavanja nastanka opekotina, nemojte da dodirujete područje van ručke.
• Ako vam aparat ispadne na pod i ako posle toga nepravilno radi, nemojte da ga upotrebljavate i obratite se korisničkoj službi.
• Aparat je potrebno isključiti iz strujnog napajanja i/ili ISKLJUČITI:
- pre obavljanja čišćenja i održavanja.
- ako ne radi pravilno.
- odmah posle upotrebe.
- ako napuštate prostoriju, čak i na trenutak.
- posle punjenja baterije.
• Nemojte da otvarate poklopac baterije.
• Nemojte da potapate aparat u vodu i nemojte da ga stavljate pod vodu iz slavine, čak ni u svrhe čišćenja.
• Nemojte da držite aparat vlažnim rukama.
• Nemojte da držite aparat za kućište koje je vruće, nego za ručku.
• Nemojte da isključujete aparat iz strujnog napajanja povlačenjem za kabl, nego izvucite utikač iz strujne utičnice.
• Nemojte da punite peglu za kosu dok punite telefon.

• Nemojte upotrebljavati produžni kabl.
• Nemojte da upotrebljavate aparat pri temperaturama ništim od 0 °C i višim od 35 °C.
• Nemojte da upotrebljavate aparat na mokroj kosi.
• Opasnost od opekotina. Držite aparat van domašaja male dece, posebno tokom upotrebe i hlađenja aparata.
• Kada je aparat priključen na strujno napajanje, nemojte nikada da ga ostavljate bez nadzora.
• Nemojte da čistite aparat abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
• Aparat uvek stavljajte sa postoljem, ako postoji, na vatrostalnu, stabilnu i ravnu površinu.

. Odvojna jedinica za napajanje
• UPOZORENJE! Za punjenje baterije upotrebljavajte samo odvojivu jedinicu za napajanje 0935 koja je isporučena sa ovim aparatom.
• Prenosni punjač je namenjen samo za upotrebu sa telefon.
• Kada je aparat priključen na strujno napajanje, nemojte nikada da ga ostavljate bez nadzora.
• Nemojte da stavljate zaštitnu kapicu kada je aparat uključen.
• Zaštitnu kapicu uvek stavite kada je aparat hladan.

• Za zemlje koje podležu propisima Evropske unije (oznaka CE): Ovaj aparat mogu da upotrebljavaju deca uzrasta od 8 godina i starija, i osobe ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u bezbedan način upotrebe aparata i ako su razumeli opasnosti u vezi sa tim. Deca ne smeju da se igraju sa aparatom. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.

• Bateriju je potrebno izvaditi iz aparata pre nego što aparat odložite u otpad.

• Prilikom vađenja baterije aparat mora biti isključen iz strujnog napajanja.

• Baterija je potrebno bezbedno odložiti na otpad.
• Za ostale zemlje koje ne podležu propisima Evropske unije: Ovaj aparat nije predviđen da ga upotrebljavaju osobe (uključujući decu) ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu bezbednost koja im je prethodno dala uputstva o načinu upotrebe aparata. Nadgledajte decu da biste se uverili da se ne igraju sa aparatom.
• Ovaj aparat sadrži baterije koje smeju da menjaju samo obučene osobe.

• UPOZORENJE! Držite aparat na suvom mestu.

• Oprez! Nemojte nikada da upotrebljavate aparat mokrih ruku ili pored vode u kadama za kupanje, tuševima, umivaonicima ili drugim posudama.

PRE PRVE UPOTREBE

Pre prve upotrebe uverite se da je baterija napunjena i da vam je kosa suva.

UPOTREBA APARATA

Radi izbegavanja oštećivanja kose, kosa mora biti suva, čista i raščešljana.
• Nemojte da upotrebljavate aparat na sintetičkoj kosi (perike, umeci, itd.).
• Uzmite mali pramen kose širok nekoliko centimetara, počešljajte ga i stavite između ploča. Dobro zatvorite ploče i polako povlačite aparat duž pramena kose.
• Keramički premaz ploča štiti kosu od previsokih temperatura ravnomernom raspodelom toplote.
• Nemojte da čistite aparat abrazivnim ili korozivnim proizvodima.

Kako napuniti bateriju pegle za kosu?
1. Priključite utikač strujnog kabla na strujno napajanje, priključite pretvarače: treperiće LED svetlosni indikator punjenja.
2. Za potpuno punjenje aparata potrebno je 3 časa. LED svetlosni indikator punjenja prestaće da treperi kada se aparat potpuno napuni.
Ako presu za kosu niste upotrebljavali duže vreme, uverite se da je potpuno napunjena.

Ovde je vodič za pomoć za izbor najpogodnije temperature za ravnanje vaše kose:
• Od 160 °C za lomljivu, tanku, obojenu i izbeljenu kosu: aparat je spreman za upotrebu kada zeleni LED svetlosni indikator prestane da treperi.
• Od 200 °C za zdravu, otpornu i čvrstu kosu: aparat je spreman za upotrebu kada crveni LED svetlosni indikator prestane da treperi.

Kako urediti ravnu kosu?
1. Izaberite željenu temperaturu.
2. Stavite pramen kose koji je potrebno urediti između ploča do korena.
3. Zatvorite ploče i povlačite peglu za kosu duž pramena do krajeva.

Kako urediti kovrdžavu/frizirano kosu?
1. Izaberite željenu temperaturu.
2. Stavite pramen kose koji je potrebno urediti između ploča do korena (kao kada ravnate kosu).
3. Okrenite aparat za pola okreta (180°).
4. Polako povlačite aparat prema dole.

Kako napuniti telefon?
1. Stavite kapicu otpornu na toplotu na peglu za kosu.
2. Uverite se da je prekidač u položaju OFF (isključeno).
3. Telefon punite pomoću USB kabla za telefon.
Budite oprezni jer tokom ovog postupka ploča može da se zagreje.

ČIŠĆENJE/RECIKLIRANJE

OPOZORENJE! Pre čišćenja uvek izvucite utikač iz strujne utičnice i ostavite aparat na vatrostalnu, ravnu i stabilnu površinu da se ohladi.
• Nemojte nikada da potapate aparat u vodu ili druge tečnosti.
• Za čišćenje aparata: isključite aparat iz strujnog napajanja, sačekajte da se potpuno ohladi, a zatim ga obrišite vlažnom krpom i posušite suvom krpom.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE JE NA PRVOM MESTU!

Vaš aparat sadrži vredne materijale koji mogu da se ponovo upotrebljavaju ili recikliraju.
Odložite aparat na lokalno mesto za sakupljanje otpada iz domaćinstva.

Ovaj aparat upotrebljava bateriju. Radi zaštite životne sredine, nemojte da bacate istrošene baterije, nego ih odnesite na mesto za sakupljanje baterija za otpad. Nemojte da odlažete baterije sa otpadom iz domaćinstva.
Reciklaža baterija
Litijum-jonske baterije potpuno ispraznite pre uklanjanja iz aparata. Otvorite odeljak za baterije pomoću alata, presecite sve priključke, a zatim reciklirajte baterije na bezbedan način.

Ako imate problema ili pitanja, obratite se našem timu korisničke službe.
Ovo uputstvo je dostupno i na našoj internet stranici www.rowenta.com.

Pažljivo pročitajte upute
i sigurnosne natuknice prije korištenja.

OPIS

A. Sigurnosni poklopac
B. Keramičke pločice
C. Indikator temperature
D. Prekidač za uključivanje/isključivanje/postavku temperature
E. Indikator punjenja
F. Priključak za punjenje
G. USB kabel
H. Strujni adapter

SIGURNOST

• Zbog Vaše sigurnosti, uređaj je u skladu s važećim standardima i propisima (direktiva o niskonaponskoj opremi, direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti, direktiva o zaštiti okoliša itd.).
• Uređaj se tijekom uporabe zagrijava na visoku temperaturu. Izbjegavajte kontakt s kožom. Pobrinite se da kabel za napajanje ne dođe u kontakt sa zagrijanim dijelovima uređaja.
• Pogrešno spajanje uređaja može izazvati nepopravljivu štetu koju jamstvo ne pokriva.

• Rad dodatne zaštite preporučujemo da u električnom strujnom krugu kupaonice ugradite sklopku za zaštitu od dozemnog spoja (RCD) s nazivnom strujom aktivacije manjom od 30 mA. Zatražite savjet instalatera.

• UPOZORENJE: Simbol prekrižene kupaonske kade (ISO 7010-P026 (2011-05) na uređaju znači da uređaj ne smijete koristiti u blizini kupaonskih kada, tuševa, umivaonika ili drugih posuda s vodom.

• Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti predstavnik proizvođača, odnosno ovlašteni serviser, kako bi se izbjegla opasnost.

• UPOZORENJE: Dodirujte samo ručku kako se ne biste opekli tijekom korištenja.
• Ako uređaj nakon pada više ne funkcionira ispravno, nemojte ga koristiti i obratite se uslužnom servisu.
• Uređaj mora biti isključen iz struje i/ili isključen:
- prije postupaka čišćenja i održavanja.
- ako ne radi ispravno.
- čim ste završili s korištenjem.
- ako napuštate prostoriju, makar i na trenutak.
- nakon punjenja.

• Ne otvarajte poklopac baterije.
• Ne uranjajte i ne stavljajte uređaj pod vodu, čak i u svrhu čišćenja.
• Ne držite uređaj vlažnim rukama.
• Ne hvatajte za kućište jer može biti vruće, držite ručku.
• Ne isključujte iz izvora napajanja povlačenjem za kabel, već za utikač.
• Ne punite uređaj za ravnanje kose i telefon istovremeno.
• Nemojte koristiti električni produžni kabel.
• Nemojte koristiti uređaj za ravnanje kose na mokroj kosi.
• Opasnost od opeklina. Držite uređaj izvan dohvata djece, osobito nakon korištenja i za vrijeme hlađenja.
• Uređaj nikad ne ostavljajte bez nadzora dok je priključen na strujno napajanje
• Ne čistite agresivnim ili korozivnim proizvodima.
• Uređaj uvijek postavljajte sa stalkom na stabilnu i ravnu površinu otpornu na toplinu, ako je imate.

. Odvojna jedinica za napajanje
• UPOZORENJE: Za punjenje baterije koristite samo odvojivu jedinicu za napajanje 0935 koja se isporučuje s ovim uređajem.
• Prijenosni punjači namijenjeni su samo za mobilne telefone.
• Uređaj nikad ne ostavljajte bez nadzora dok je priključen na strujno napajanje.
• Ne postavljajte zaštitni poklopac dok je uređaj uključen.
• Zaštitni poklopac uvijek postavljajte dok je uređaj hladan.

• Za zemlje koje podliježu europskim propisima (oznaka CE): Ovaj uređaj smiju upotrebljavati djeca starosne dobi od 8 godina i starija te osobe ograničenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u sigurnu način uporabe uređaja te ako su razumjeli opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

• Bateriju je potrebno izvaditi iz aparata prije odlaganja aparata na otpad.

• Prije odlaganja uređaja morate ukloniti bateriju.

• Prilikom uklanjanja baterije uređaj mora biti isključen iz električne mreže.

• Bateriju morate odložiti na siguran način.
• Za zemlje koje ne podliježu europskim propisima: Ovaj uređaj nije predviđen da ga upotrebljavaju osobe (uključujući djecu) ograničenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ako ih je uputila u način uporabe uređaja. Djecu je potrebno nadzirati kako biste se uvjerili da se ne igraju s uređajem.
• Uređaj sadrži baterije koje mogu zamijeniti samo osposobljene osobe.

• UPOZORENJE: Držite uređaj na suhom mjestu.

• Oprez: Nikad ne koristite uređaj s mokrim rukama ili u blizini kupaonskih kada, tuševa, umivaonika ili sličnih posuda s vodom.

PRIJE PRVE UPORABE

Prije prve uporabe pobrinite se da je baterija napunjena i da je Vaša kosa suha.

UPORABA UREĐAJA

Morate imati suhu, čistu i raščešljanu kosu kako je ne biste oštetili.
• Ne koristite uređaj na sintetičkoj kosi (perike, ekstenzije i sl.).
• Zahvatite nekoliko centimetara široku dodpuče kose, počešljajte i postavite između pločica. Čvrsto zatvorite pločice i lagano klizite uređajem niz kosu.
• Keramička obloga pločica štiti kosu od visokih temperatura ravnomjernim raspoređivanjem toplina.
• Ne čistite uređaj agresivnim i korozivnim proizvodima.

Kako napuniti bateriju uređaja za ravnanje kose?
1. Uključite glavni utikač kabela u izvor napajanja i spojite transformatore: zasvijetliti će LED svjetlo punjenja.
2. Potpuno punjenje uređaja traje 3 sata : LED svjetlo punjenja će prestati svijetliti nakon što se uređaj potpuno napuni.
U slučaju duže neuporabe, uvjerite se da je uvijač potpuno napunjen.

Poslužite se vodičem kako bi odredili odgovarajuću temperaturu za ravnanje kose:
• 160°C i više za osjetljivu, nježnu, obojanu ili kosu s izbijeđenom bojom: uređaj je spreman za korištenje kad prestane svijetliti zeleno LED svjetlo.
• 200°C i više za zdravu, otpornu i gustu kosu: uređaj je spreman za korištenje kad prestane svijetliti crveno LED svjetlo.

Kako urediti ravnu kosu?
1. Odaberite željenu temperaturu.
2. Postavite dio kose koji želite urediti između pločica.
3. Zatvorite pločice i vucite uređaj za ravnanje kose do vrhova.

Kako urediti